

**לְחָרֶן:** יא וַעֲרָע בָּ  
אֲרִי עַל שְׁמַשָּׂא  
אַתְּרָא וְשָׂוֵי ז

(ו) וַיִּגְעַ בְּמֵבָד  
מִקְסָס", חֲלֹג צָמָכָ  
סִמְוּרִיכָ, סַנְהָמָר 3  
וַיִּגְעַ. כְמוֹ יָכוֹזָ  
וּפְגָעָן גַּדְבָּתָה", 1  
לְמִן תְּפָלָה, כְמוֹ  
שְׁתָקָן תְּפָלָת עֲלֵינוּ  
לְלִמְדָךְ שְׁקָפָלָה" 1  
כַּאֲשֶׁר (א"ה): בֵּי בָּ  
כְּבָמָס וּלְוִין שָׂעִיר,  
שְׁנִי נְשָׁחָות: פְּרָשָׁוּת

ידוע הוא טהומיות נ-  
ופירושו במקוס למד  
בחיים מקום, וlion ני-  
לקטוטס, ורש זכרלה נ-  
טהירע סס טהומוס  
במקדש כל משלת ג-  
שעומד והיינו סולק, נ-  
מידי פטיטו, חניל עז  
לצון משלת, ומזה נוכ-  
ועדיין נג נימול לרבי  
ובמקוס סלך לקלחת  
ושייל ספניפסה ויפגנו  
שאחי טוח נג הולך נ-  
ידן ממקלה ונמקמן

**סיגמל חומל בכתה  
יא. וויפגע נס  
ט רוחכ כי**

אליה הילך מכוון אל ש  
סמוריה. ה) ק"ל

אונקלום

שפה בראשית כה ויצא

ב-7. **וַיֵּצֵא יַעֲקֹב מִבָּאָר שְׁבֻע וַיֵּלֶךְ** . וַיַּפְקֹד יַעֲקֹב מִבָּאָר דְּשַׁבָּע וְאֶזְרָח

१८

אלקט בהייד

(ג) ויצא יעקב. על יديו, **שכטצ'ילִי**<sup>๑</sup> שרצה לנו  
ונגען צערנו יתפרק כל עמו ה' יטמעל, ספיק  
שענין פרטתו של יעקב וכחצ'ו וירוח עשו כי זכר ונשי  
פסוק (ה), ומSEGGER חזר לנען כהה'ון: ויצא. לה ביה  
בריך **לכטוצ'**\* ה'לך יילך יעקב חרנה<sup>๒</sup>, ולמה כוכי  
ל'יההו<sup>๓</sup> ה'לה מגיד טליתת נדיק מע במקומות עותם  
רוותס בזומן נבלודיק צערו כה' כודס כה' זיה כה'  
צדורה, יה' מפס פנס כודס פנס זיה פנס כדרה,  
כן גו' (ה) ותגלה מע במקומות קהמוץ גנטמי ווות  
(כ) : וילד חרנה. יה' נלכמת מהר' :

(1) כדיין פטוט נמה לפסוק זה, היל סוף פ' מולות קודס סליגר מנשו חמץ וילך פדרה מרם, וזה חמר שכן היה הסדר חמץ שאפקיק וככ ענין הלאהן ממיל צוותו דבר מכבב חמץ, וככilo חמץ עז"ה, היל נבר חמוץ שיל יעקב מנחל בצע וילך מרכז ועמה נמץך סקיפול ויפגע במקומות כלו', וכמו רצביו לך רצ"י למץ עוז, שבממת נמה כהן קיפוכו, ולמה היל כתוב קיפוכו כל יעקב כל' הפסקה עוז כביהטען, וזה חמץ שאכלת היא לאפסיק, סקינט עוז אקלק טומוה רלה עוז שרעום בנות כען בעני ימקח חצי, וה"כ נכלרל פסוק ו' מ' ט' כי דוקה חמץ חמוץ וילך

אור החיים

החותמה חכונה נסלה כל מה שטעה על יעקב מענה  
נהמו. וזה מהלך נדכני ווילק יעקב וגוי פיר יה נסכה  
הלה ווילק ולג בוגרן לנטת ברגניאו ובכוגן כהה  
חביבה, וכשה הומנווילך חביבה פיר חביבה סוח' צאכל  
ממקומו לבקבוק פיר יעקב. עוד ירמוו לבודיע כי  
כשיהם יעקב מגהר צען תיכף כל חרוו של עשו,  
וכשהם הומנווילך חביבה. ולדבריות ז"ל (ספר כימר  
סוף מולדות) ששלח עשו להיפע להריו וכמי', ורבה  
צחיםנווילך חביבה למלוח על כליצה להיפע להריו  
חרבון. ווילק כי לאם סמך לדרכו ויגעת צמוקס לרמזו  
זה יכוון שכמות על דבר צמוקס לפערמים. חכ

אוד כהיר

ב) הוגש גרטצי' ויל פיליטז על נכונותה, אך נמנעה מלהריך, שידענו כוונתו. ג) כדי מזה

**לחרון: יא וַיִּפְגַּע בָּמְكֹם וַיַּלֵּן שֶׁם בֵּין אֲרֵי עַל שְׁמַשָּׂא וַיַּסְבֵּט מַאכְנִי אַתְּרוֹא וְשַׁוְּאַפְּרוֹוי וַיַּשְׁכִּיב**

לקט בחר

- ۶ -

(י) ויפגע במקום. נס הוכח בכתוב בלחיצה מקוס', הילג במקומות המכפלים מהלך, כו"ה כר במוריה, סקלמר (ז' כ"ג) וירלה חם במקומות מילוחה; וויפגע. כמו (ו'וטט ט"ז) ופגן ציריהם, (פס י"ט ר"ה) ופגן צדצתה<sup>\*\*</sup>, ולרכתו (כ"ר - נוכחות צ"א פולרכו\*) לבון חפלח, כמו (ו'וטט ז' ט"ז) וולף חפטן צ', ולמדני שתקון חפלת מרבית, ומכו בכתוב ולו כתוב וייתפָלֶל, לדמץ שפקפָלֶל<sup>\*\*</sup> לו כהלהן, כמו טמפלות כפרך גוד הכתיב (ה'וטט ז' ט"ז) כי בא השימוש. כי לא לכתוב כי ויגן כבמאז ווילן טס<sup>\*\*</sup>, כי צל כבמאז ממען מתקנה לו\*. שני נושא זה פושחו. • לעז.

אוצר יהדות

**יא. ויפגע** במקומות. פגעו כל מקרין שפגנו במקומות חדח של יסוד. וכמו שסתמיה בוגר הומור בכתות בסוף דכתייך (יע"ט) והוא לס' נח סביגר כריי כי טיר קימת וילן מס צערם בכיה. וומרו כי צה הנטמן לומר צולמה זה כיה קולך כהו לאגיעה למזהה חפאו כמלות היזו ותמי). ויז'ל (ב"ר ס"ח) פירטו במקומות סיועם כה סמוריה

אור בהיר

בכל נסך מרונו צל טכו. ד) ה' כל מהר ומחר סמוקס מקרי, והס פגעה אף קמורי' טה פצומו, סיה לו למל ויפגע נאך זמורייה. ח) ק"ל קומת רצ"י זל, ציויר מיפוי המערכה טה לומר ויינט צמאנט וילן טס. ז) ולו סיה ממעכץ מלחמת עיטופם וכדוםמה, ה'ל מנקוט סכנתו לילא.

אָרְבָּקָלִוָּס

שפטן בראשית כה ויבא

ב-ט

חומר פתוחים שלם צעוניםך, כדי שילן בס (כ"ל - סא' י"ג): ווישם מראשותיו. עטfnן כמיון מוחצ'י" סגי' ללהטו, סיולן מפני חיים רעות (כ"ח), כתהילו מנויגות זו עס\* זו זלה הומלה עלי יוויה לדיק לה לרלהטו חלה הומלה עלי יוויה מוד עטfnן כהצ'י"ס להן מלחמת\*, והוא בנהמו (פסוק י"ח) ויקח לה כתהילן חמל פס מורהותיו (ח'מ' - חולין י"ה): וישבב במקום דזההוא. לנין מיעוטי", בלהטו מקום שככ' הצל' י"ד מניס\* סבמאכ' בזות טער כל בככ' גלילך (כ"ח), מוכך יונישו נסחיםות : את ג' • בל ידע שורה אששושן אמר ערבי

ולוקן גנויים מכם, וממי לנו ידע שצטכנייל ביהם הפעם נין, מילון ודרחי צבילה נמיים טעם יש קווטה למלה ווילן בס כליה עוד פיסוס גדול ויכולת לילך לדרכו, כי אין הפעם עמה קודס לנו מינו (רא"ם): י"ד פ"י מרוץ ניעור טווח עגול סכני ויש לנו ל' רותמות, וגאותו כלל הפקות ד' חנניות מהמת על גהילץ תמלם ולחדנו וטני חנניות מטעי לדין ורימתה מעלה מילדה צו (מהדורש"א), וסקלה נלא צהילמר הקמונ ויקח מהצעי פסיפיס"י מטעם טווחה, ונימה לו הצעית גלבה, כליה מת לארה אzo לי היפוצר מהלך מהן רחמת, מהלך ואלהים סכיב להדר צו

(לבוש): טז) כי סכיטל שגנומוס טרייה טס סכט, ומתקנער קבל בוגר למען מוקט טפל מהתרכו בסמוור קביה קודס נגידין (לבושים): טז) כי סכיטל שגנומוס טרייה טס סכט, ומתקנער קבל בוגר למען מוקט טפל מהתרכו בסמוור קביה קודס

אנו מודים

עוד ורמזה כהוממו ויככז גמוקוט<sup>ט</sup>) על דרך הומוס זיל (חולון ל'ה:) טקפל במלחין תהחו, לא כהומם ויככז גמוקוט בזאת פ' כוונת פ' כהומם (ז'י) כהוממו (ו'ג') פ'גב סוף זוכז גולב.

יב. ונהלום נבזה עז גוועט פלאהו גראן

אור בהיר

## אונקלום

הריין ואנָא לא חוּתִי יְרֻעַי: יְרֻחַי  
ונִאמֶר מֵה דְּחִילָו אֲתָרָא הַרְיַיְתָה

## בראשית כח ויצא שבע

**ידעתני לך וירא ויאמר מהזנורא →  
המקומן הנה אין זה כי אסבית**

לקט בהדור

כל דבר, הכל ממנה, מהם יSEN נמקום קדוש, לפי כלל סיה  
וידעו. צ) טמץן דברי לט"י ז"ל נס ע"ה: עיקר דיוון  
הו מילטון המכוב דיליבר דיליבר טליתן דין וטה לך סה, וכל מה כל  
בדין טר זה צית הילקיס וכו', ודוק ויא יש מאוחר סוף  
בדין, פירוטו דין זו כמו טמאנתי הוי אקטום עיל לו כי מס  
שר המוליה סוח זה, הכל קפה לו השיעין עטנו, טיטה טיטה כלו  
רשות מסר המוליה ותומר טיטה צית הילקיס, ווותם גה ציך  
לומר גה גה על פיש"מ מוקטן צוכם צודו יטדר, על זה מירץ  
גדנלי ר' יומי בון ומורה טבנאהו לנו מסר שלגeli האטולס סיה  
כナル טבנאו כמו טהוכינו זל נצ"ל עי"א, גס נאכלת שאו  
יעקב סיה ממ הסולס, אהיל"כ מה מיצבמו אל מוקטן לומר  
עליז צית הילקיס ותומר האטמים חס הקולס סיה רשות מלהוד  
טנעלר בר כמורו ותול לבון, וזה כיה קפילה  
ההרכז"י בטהמורה בטהמורה חולין (טט), טטל ביהם  
במתקדש לקרלה עד ביהם היל, חס ויפגש נמקום,  
וח"ת וכטנער וענק על בית בטהמתקדש מדווע לה נבדו  
סס, ויהו גה יסיג נזיכ\* נטהפלן נמקום טטהפלן  
להזוטיו ומון בטמים יטכזוכו, ויהו עד חון הייל,  
כל הרמן נפלק גוד בטמה (טט), וקרלה מוכיים\* וילך  
חרינס"י, כי מנה לחרן למל לפלט טטהפלן על  
מקום טטהפלן חנוטי ותול נטהפלן צו יכט דעתה  
למבדר וחוץ נעד ביהם היל וקפה לו הלהרן, (זים היל  
שי... זה... ושפע). נמפא שרגאי בטה שבע וראשו בטה אל ואמצן... ואט  
אומו לפי שאמרו - כלמי שאמרו - ושאמו עד זומביי... דעתה ורמי... טמיילן.

רש"י

ט) נמקום קדושים כוס\* (טט) כי אם בית אללה. ח"ל הילנאר צפס וטוי ווסי צן זמרתי" כטולס כה  
שומד צצחל צבע ותולע טפטע\* מגיעט בגנד ביהם  
במתקדש (טט) צצחל צבע טומד צדרומוס טל ויכודא,  
וילוטלים נלפונס, צגוזל צצין וסודה זגיניין, ותים  
אל טיכ צלפן טל נחלת צינויין, צגוזל צצין צינויין  
וצין צני יוסף, נמליה סולס\* טרגליו צצחל צבע  
ווחטטו צזיות היל מגיעט הילט טפטע מגד יוטליס,  
ולפטו\* טהמלו רצומינו (טט) טהמלו בק"ב נדיק  
זה צה נזיות מלוני וופמר גלן לינס, ועוד הילמו  
(פסחים פ"ה) יטקע קרלו לירוטלים צית היל, וזה גה  
ט) כה ותול יוטליס, ומכוון למדו לומר כן, הילמו היל  
טנעלר בר כמורו ותול לבון, וזה כיה קפילה  
ההרכז"י בטהמורה בטהמורה חולין (טט), טטל ביהם  
במתקדש לקרלה עד ביהם היל, חס ויפגש נמקום,  
וח"ת וכטנער וענק על בית בטהמתקדש מדווע לה נבדו  
סס, ויהו גה יסיג נזיכ\* נטהפלן נמקום טטהפלן  
להזוטיו ומון בטמים יטכזוכו, ויהו עד חון הייל,  
כל הרמן נפלק גוד בטמה (טט), וקרלה מוכיים\* וילך  
חרינס"י, כי מנה לחרן למל לפלט טטהפלן על  
מקום טטהפלן חנוטי ותול נטהפלן צו יכט דעתה  
למבדר וחוץ נעד ביהם היל וקפה לו הלהרן, (זים היל  
שי... זה... ושפע). נמפא שרגאי בטה שבע וראשו בטה אל ואמצן... ואט  
אומו לפי שאמרו - כלמי שאמרו - ושאמו עד זומביי... דעתה ורמי... טמיילן.

(מ"ל). ולפי"ז נון, טסיג טהממה מה צהמלו רז"ל נטפסים יעקב קלהו לירוטלים צית היל וירוטלים טולס נמקומה, חעפ"ל  
מהלך טטהמצעה סימה צלו נטפנה טסה צית היל (ד"ז): (ח) פ"י נאכלת מלן מה צהמלו רז טהן זל כהו צה  
קפינוט הלהרן בגון הילשוו עד נזרה טער מון היל זל ממקומו היל נטהט וטא  
נהלמי, הכל כהן גה ניש"מ נקרלהו (טה"ז): (טט) גס צוילן מליה צלטן כדרק טטנע הייס ילהמי וטא  
סילוטו טככ טגען נטס, גס גזה יכל על ניכון הוומלו ויפגע, טלה סוח וולק ופיגו נטמן וטל קמוניה קפז הילמי היל זל  
ויפגע: (ל) ומה צלה קפה לו הלהרן עד סוף גזול היל יטלהל, לטפל לומר צו זו גורס צגס לו סיה מוקטן מוקטן

### אור הדורות

חלוט נזוחי צכל בכונחות, ובככרה לאטליים יז. וירא ויחמרא וגוי. פ"י קרנית צלצלו צבאים  
ככונקלין נמה שפירשתה:

### אור בהדור

לו) פ"י גס כוונת לט"י זל סיה לומר וטס ירעמי גה טמי נלי סינה. (לו) ממי יריה, כלט רלה נמלוט טבקנ"ב טומלו.



וְאֶגְנַחַתּוּ וְאֲשַׁלֵּם נְחִמִּים לֹא וְלְאָבְלֹו: אַט בָּזָרָא אֲשַׁבּוֹק לְהֹזֵן וְאַרְחָם נָבוֹ קָרְיוֹ: נִיב שְׁפָתִים שְׁלֹום | שְׁלֹום לְרָחוֹק לְהֹזֵן וְלִמְתָּאָבְלָן עַלְיהֶן וְאֲשַׁלֵּם תְּנַחְמִין: וְלִקְרֹב אָמֵר יְהֹוָה וּרְפָאָתִיו: כִּי הַרְשָׁעִים בְּפָום פֶּל אַנְשָׂא אָמֵר נְבָא שְׁלָמָא יַעֲבֵד לְנִידְקָנָא דְּנִטְרוֹ אָוָרִיתִי מְלָקְרָמִין וְשְׁלָמָא יַתְּעַבֵּד לְחַבְיאָה דְּתַבְּנוֹ לְאוֹזִיתָא קָרִיב אָמֵר יְהֹוָה וְאֲשַׁבּוֹק לְהֹזֵן: כִּי רְשָׁעִיא בְּפִמְאָ דְּטָרִיד רְכָעִי לְמִינָה וְלֹא יְכַיל

ריש'

לו וְלְאָבְלָן. נְמַטְעָלִים עַלְיוֹ: (יט) בָּרוֹא נִיב טְנִמְיָקָן וְסְוִיגָל צְמוּנִי וְעַנְזָלִי מְנֻעָלִי וְמי' שְׁפָתִים. צָוָה לְהֹיֵן לוֹ יַעֲכִיס שְׁפָטִים מְלָכִים לְתֹבֵן כְּלָפִי וּרְפָאָתִין. מְמָלִוִי וּמְמָלִוִי: (כ) בָּרוֹא נִיב טְנִמְיָקָן וְסְוִיגָל קְרָלוֹ עַלְיוֹ מְגָל, יְקָלוֹ לְעוֹטָס צָוָן: לְרָחוֹק וְלִקְרֹב. צְמִיקָס צָוָן, מַי

## מצודת ציון

יח) ואגנחתו. מלשון גורשין וחוננו: יוכבל. מלשון יכולות: נחומיים. מלשון נחמה: ולאבלן. מלשון אבילות וצער: יט) בָּרוֹא. כל דבר חדש יקרו בריאה: עיב. ענן דיבור. כמו ינוב חכמה (מפל', י), והוא מלשון תנועות שדי (לעומת נג', כי הדברו הוא פרי הלשון:

## מצודת דוד

ואהגנחתו. אוליכו בדרך הישר לטוב לו: ואשלם. אתן לו טובה הזוכה, שייהי לו תשליomin, תחנוןמן על הרעה שעברה עליו: לו וְלְאָבְלָן. אשלם לו תחנוןמן, ולכל המתאבלים והמצטערים בצרתו: (יט) בָּרוֹא נִיב שְׁפָתִים. אחדש אני לו ניב שפתיים מוחשד, לא כמו לשעבר שהכל קנתרו אותו בדברים, כי מעחה יאמרו לו שלום שלום, והכפל לחזק: לְרָחוֹק וְלִקְרֹב. בין להרוחק ממנו בין להקרוב לו, בשפתינו כולם מחדש לМОLOWן בן אמר הד': וכון היה, כי נרפא מן המכוות ומן העדר השלום (מלת ורופאינו אמר במקומו הד': כאילו הוא המדבר): (כ) וְהַרְשָׁעִים. אבל הרשעים העמידים במרודם יחמידו באירה, כי רוח קימעה מגשו ומנדרו: ומחנדנד בגלו אל השפה, כי לא יוכל להיות בהשקט ובמנוחה, כי רוח קימעה מגשו ומנדרו:

רד"ק

ויש מחלוקת בדבריו רוז"ל בדבר זה, ומקצתם פירשו בהיפך זה, ופירשו "רָחוֹק" בעלי השובה, ופירשו "קָרּוֹב" הצדיקים. ולמדו מהו ואמרו גודלים בעלי תשובה שבגלותם לא באהם, כל דבר חדש יקרו בדורותם, שנאמר לרוחק מי שהיה יתודע בירושה ירושם, כמו שאמר שישו אתה משוש כל חורבן ירושם, כמו שאמר שירובם כבר (ברכות לד): ונתקרב, וקרוב מי שהיה קרוב כבר (ברכות לד): (כ) וְהַרְשָׁעִים. ואיזופו הרשעים, כמו שאמר בנבואה מלאכי (ג' יט) והוא כל זדים וכל עשה רשעה קש וגוו'. ופירוש הפסוק ממש טumo עד אין שלום, לפי שאמר שלום שלום לרוחק ולקרוב, אבל הרשעים שהם כיס נגרש אין שלום להם אלא יספור כלום אז. ופירוש "כיסים נגרש" כמו חיים שהוא נגרש אל השפה כל רגע ורגע כי השקט לא יוכל, אלא יבוא גל אחר גל לעולם לא אלה: ורופאינו. שב לישראל כמ"ש ורפאהו.

## מדרשי חז"ק

אמור ר"ח בר אבא אר"י: כל הנביאים לא נתנו אלא לבני ישראל על ר' חנניה בן דוסא, שהיה מתפלל על התולדים ואומר זה מי זהה מת, אמר לו: בגין אתה יודע, אמר להם: אם שגורה תפילה בפי יורע אני שהוא מקובל, ואם לאו, יודע אני שהוא מטוור. בגין מטה, א"ר יהושע בן לוי, זאמר קרא בָּרוֹא נִיב שְׁפָתִים שלום שלום לרוחק ולקרוב אמר הד': ורופאינו. (ברכות לד):

## תהלים סג

## תרגומים

וְאֵתִי לְמַחְמֵי עָשָׂנָךְ  
דָּרָרָם טָב הָוָא  
חֲסִיךְ דָּתָעָבֶד לְצִידְקָא  
לְעַלְמָא דָּתָא מִן חַיִּים  
הַיְהֹבָחָא לְרַשְׁעָיָא  
בְּעַלְמָא הַדִּין בְּגִינִּין כָּן  
סְפָרָתי יְשַׁבְּחָנָךְ: הַכִּנָּא  
אַבְרָכָנָךְ בְּחַיִּים בְּעַלְמָא הַרְיָן  
וְדַתָּנוּ וְ

נְפִיטִי נְמֻלּוֹת עוֹז וְכִנּוֹן: (ב) כָּן  
לְמוֹן לוּ. כִּי לוּ מְמֻלְגָּמִין וְכָן, כִּי  
לְפִיקָּן לְגִינָּקָן כָּל יְמִי מִי: בְּשֵׁב  
מִצּוֹדָת צִיּוֹן  
(ג) חַוִּיתִיךְ. רַאֲתִיךְ: עוֹז. עַל הַארְוֹן  
(הַקְּמָן קָמָן ח) וְאוֹרֹון עוֹז, עַל שְׁהָרָה  
הַמִּקְדָּשׁ כְּמוֹ שָׁנָאָמָר בְּשָׁמוֹאָל (ה) (ט) (ט):  
וְאָלָלוּ אֶת חַלְבֵּי הַארְוֹן (כְּלָמִיחָתִים מִטְּבָחָה  
וְשְׁפָתִי). עַנִּין אָמִירָה. כְּמוֹ שְׁפָה:  
הַמִּקְדָּשׁ אַעֲשָׂה כָּן וְאַבְרָכָן כָּל יִם  
שַׁתְּשַׁבַּע הַנֶּפֶשׁ מְמַכְּלִי חַלְבָּה

וּבְבוֹדָךְ. הַשְׁכִּינָה: (ד) כִּי טָוב. וְ  
חַסְדָּךְ שָׁאתָה שָׁוכֵן בְּקָרְבֵּי יִשְׂרָאֵל  
שְׁפָתִי יְשַׁבְּחָנָךְ: (ה) כָּן. כְּהָ אָבָר  
שְׁמָךְ אֲשָׁא כְּפִי, וְכָמוּהוּ רַבִּים: (ז)  
הַארְוֹן וְהַוא הַכְּבֹוד: (ז) כִּי טָוב.  
עַם בְּנֵי אָדָם, שְׁחַנְתָּו הַשְּׁכָל  
שְׁהַגְּנָתָ לְלִל חַי עַל הַדָּרְמָה, אַכְלָה  
אֶלָּא לְבִן אָדָם, לְפִיכָּן שְׁפָתִי יְשִׁיבוּ  
הַחַסְדָּה הַגְּדוֹלָה זוֹהָה. וְלֹפִי שׁוֹרֵד שָׁוֹ  
הַשְׁנָמָה שָׁהָיָה הַחַכְמָה, לְפִיכָּן אָמוֹ  
שָׁאַנִּי מְשַׁבֵּחַ לְךָ כָּל הַיּוֹם, כָּן אָבוֹ

(ז) כִּי טָוב חַסְדָּךְ מְחוּיּוֹת וְגוּ. אָמָר  
את אַבְרָהָם וְאָמָרְתִּי לוּ וְאתָה תְּבוֹא  
וְהַוָּא רְוָאָה בָּן בָּנוּ וְעַבְדָּרְכָּן עֲבֹדָתָל  
לְשָׁפָךְ דְּמִים, מְוֹטָב לוּ שְׁפִיטָרָן  
אַבְרָהָם חַי קַפְּחָה וַיַּצְחַק חַי קַפְּ  
שְׁמַעַן דָּקְבָּה מְהִיָּיִן, הַוָּיְכִיָּה  
עֲשִׂירָה נִקְרָאוּ חִיִּים, וְאָלוּ הוֹן: הַקְּבָּה,  
גַּן עָדָן, אָרֶץ יִשְׂרָאֵל, יְרוּשָׁלָם, גִּמְלוֹת

בְּמִדְבָּר יְהוּדָה: לְבָאָלְהִים | אַלְיִ אַתָּה  
אַשְׁחַרְךְ צְמָאָה לְךָ | נְפָשִׁי כַּמָּה לְךָ בְּשָׁרִי  
בְּאָרְצִיכְיהָ וְעַיְף בְּלִימִים: גַּן בְּקָדְשָׁ  
גַּנְשִׁי רְנִיגָּה לְךָ בְּסָרִי בְּאָרְעָא צְדִיא וּמְשָׁלָהִי מְדִילָה מְוִי: נִיהְבָּנָא בְּאַתְּרָ קְוֹשָׁא חַמִּיתָ  
רְשִׁי

(ה) בְּמִדְבָּר יְהוּדָה. צָוָם מִפְּנֵי טָהָול: מִפְּלָמָן: כַּמָּה לְךָ בְּשָׁרִי. לְפָנָן פְּלָוָה, וְלִין לוּ  
(ט) אַשְׁחַרְךְ. מְגַקְּעַ וְלְדָרָעַ לוּ, כְּמוֹ וְסְמָרְמִי וְלְגִינִּי  
(לְיוֹן וְלְכוֹן), מֵסָה מְשָׁמָר לוּ לְלָל (טס מ ט): צְמָאָה לְךָ נְפָשִׁי. גַּמְמָה מְמַקְדָּשׁ מְשָׁקָן שִׁילָה מְשָׁנָע  
צְמָאָה לְךָ נְפָשִׁי. גַּמְמָה וּמְלָכָה לְמַעַן נְצָוָה צְמִיתָה

## מצוזת ציון

(ב) אַשְׁחַרְךְ. עַנִּין דְּרִישָׁה. כְּמוֹ שְׁוֹחֵר טָוב (מִפְּלִי יְהִי כ):  
כַּמָּה. עַנִּין חַשְׁקָה וְתָאָהָה, וְאַנְיָן לוּ דְרִישָׁה: צִיהָן, שְׁמָה:  
עוֹזָה וּרְזָחָה לְוֹמֶר בְּשָׁהָה, וְכָלָנוּ תְּהָאָה לְמִם כָּאָדָם הַעֲרֵף:  
(ג) בְּקָדְשָׁן. כְּמוֹ הַצְמָאָה בְּנֵתָה לְחַזּוֹת אַוְתָּקָה בְּמִקְדָּשׁ. כְּמוֹ הַצְמָאָה שָׁאָל: (ב) אַלְיִ אַתָּה.  
מְעוּלָם אַתָּה אַלְיִ אַדְרָשָׁךְ: צְמָאָה. מְתָאוֹה אַנְיָן לְךָ  
צְמָאָה לְאַלְמִים: בְּאָרְצִיכְיהָ. כְּמוֹ הַהְולָךְ בְּאָרְצִיכְיהָ  
וְעַיְף מָקוֹם שָׁאָן שָׁם כִּי אָז מָאוֹד יְתָאָה לְהַסְּבָּרָה:  
ישְׁכּוֹן עַלְיוֹן

## אבן עזרא

הַאֲרוֹן, בְּעַבוּר הַסְּמָתְרוֹ מִפְּנֵי שָׁאָל: (ב) אַלְהִים,  
אַשְׁחַרְךְ. כְּמוֹ שְׁוֹחֵר טָוב (מִשְׁלִי יְהִי כ), אוֹ מְגַזְוָת  
שְׁחָרָר כְּמוֹ וְלְבָקָר בְּהַיְלָוּ (לְעַל כ) מְגַנְּתָה בְּקָרָה:  
צְמָאָה לְךָ. וְהַנָּהָנָה נְפָשִׁי כְּצָמָא אֶל מִים וּבְשִׁירִי יְבָשָׁה,  
כִּי אִין לְמַלְתָּה כְּמָה חַבְרָ בְּמִקְרָא: בְּאָרְצִיכְיהָ

## דְּדָ"ק

נְפָשִׁי. עַל הַנֶּגֶשׁ כְּמוֹ עַל הַגּוֹף, כִּי הַצְמָה הִיא  
תְּכִלָּתָה תְּהָאָה, וְהַנֶּגֶשׁ מְשָׁלֵת תְּהָאָה אֶל הַחַכְמָה  
וּקְרָבָתָה אֶלְהִים, וְהַבָּשָׁר שָׁהָוָה הַגּוֹף עַם רֹוח הַחַכְמָה  
יִתְאֹהֶה לְשָׁכּוֹן בְּמִקְדָּשׁ: וּמְלָתָה בְּמִתְּחָבֵב. בְּמִפְּלִיק הַיְּאָ  
וְאַיְלָן לוּ חַבָּר בְּמִקְרָא, וְפִירּוֹשָׁה כְּמוֹ תָּאָבָב: וְעַיְף. כְּמוֹ  
צְמָאָה לְךָ. כְּלָוְרָם בְּאָרְצִיכְיהָ לְמִים, וְכָן בְּאָרְצִיכְיהָ  
וְהַתָּאָהוּ שִׁירָה בְּנִיהָמָם וְלִימְדָד מַהְמָמָם כָּאָדָם הַצְמָא לְמִים  
וְהַתָּאָהוּ צִיהָן וְעַיְף, כִּי בְּטַלְטוֹלוּ לֹא הִי עַמוּ  
הַחַכְמִים כִּי אִם אִישׁ מְצֹוק וּמְרַגְּשָׁה וּמְרַגְּשָׁה: וְאָמָר צְמָאָה

## מדרש חז"ל

הַיְּיִפְּים, בְּבוֹא דָוָג הַאֲרוֹדִי, אָפְכָן, מְזָמָר לְדוֹד בְּהַיּוֹת  
בְּמִדְבָּר יְהוּדָה. וְכָן הָאָמָר לְדוֹד בְּהַיּוֹת  
(יְלָקּוּשׁ).  
(ב) אַלְהִים אַלְיִ אַתָּה אַשְׁחַרְךְ וְגוּ. עַל הַיּוֹם הַכְּרָתִיךְ  
וְאָמְרָתִיךְ וְאָלְיִ וְאָנוּהוּ וְשְׁחָרָתִיךְ אָוֹרְתִּיךְ, צְמָאָה  
לְךָ נְפָשִׁי בְּמִזְבֵּחַ לְרָאָוֹן, כְּנָן בְּקָדְשָׁךְ בְּסִינִי בְּקָדְשָׁךְ, וּבְכָל אַלְוָן  
נְזָקִתִּיךְ (שְׁפָ).  
(ג) בְּקָדְשָׁ הַזּוֹתְךָ לְרֹאָות עַוּז וּבְבוֹדָךְ. מְהוּ לְרֹאָות  
עַוּז וּבְכָבוֹד, אָמָר אָהָרָן יִשְׂרָאֵל שְׁהָיָה הַדְּרוֹתִים רָאוּ אַוְתָּקָה  
עַל הַיּוֹם וּבְסִינִי וְאֶל הַזּוֹתָה, וְאָנָי שְׁהָרִשְׁתִּי אֶלְזָלְמָן אֶלְזָלְמָן

## תרגומים

### תהלים סג שיא

וְיִתְהַלֵּךְ לְרֹאֹת עַזְׁדָּה וּכְבָזְדָּה: כְּפִידָּתְבָּה  
חַסְדָּךְ מְהֻיִּם שְׁפָטִי יְשַׁבְּחִינֶךְ: הַכָּן אֲבָרְכָךְ  
לְעַלְמָא דָּתָי מִן חַי בְּחֵי בְּשֵׁמֶךְ אֲשָׁא כְּפִי: וּכְמוֹ חַלְבָּן וְדִשְׁן  
רִיחְבָּתָא לְבָשְׂעִיא בְּעַלְמָא תְּרוּן בְּנָנוּ כֵּן  
סְפָטִי יְשַׁבְּחִינֶךְ: הַחִכָּנָא אֲבָרְכָנָךְ בְּחֵי בְּעַלְמָא הַרְוִין בְּשָׁוָם פִּימְרָךְ אָפָרָם יְהִי בְּצַלְוָא רָאָתָי: וְחוֹק תְּרֵבָ  
וְרָהָן פְּסָבָע נְפָשִׁי וְשְׁפָטִי רְגָנוֹת יְהָלָלָפִי:

רש"י

נְפָטִי גִּמְלָאָמָת עַמְקָן וְכָדוֹךְ: (ט) כֵּן אֲבָרְכָךְ בְּחֵי. נְאַתְּפָלָן וְלָלָגָן: (ו) וְשְׁפָטִי רְגָנוֹת יְהָלָלָפִי.  
לְטָוּנוֹת סָל נְרָנוֹת, כָּמוֹ וַיְסִי כָּל פְּלָלָן טָפָה לְמָמָת  
כָּמוֹ הָלָן. כִּי מִן מְמָלָגָמִין וְנָכָן, כָּלְמָלָר מִן כְּטָלָנוֹת  
(גְּלָאָתִים יְהָלָן) לְמְתָרְגָּמִין לְפָנָן מַד:

מצודת דוד

(ד) כִּי טָב חַסְדָּךְ מְהֻיִּים. רֹצֶחֶת לוֹמֶר כִּי כָל טוֹבָת  
חַסְדָּךְ מְנִתְנָתָת הַחַיִּים הָוָא מִעַן יְשַׁבְּחָוֹן שְׁפָטִי  
בְּעוֹדֵי, כִּי לְוָלָא זָאת לְמָה לֵי הַחַיִּים, וְלוֹהָא אַתָּהוּ  
לְהִיָּה בְּمָקוֹם הַמְּקוֹדֵשׁ לְמִעֵן אַשְׁבָּחָה שָׁם: (ה) כֵּן  
וְשְׁפָטִי. עַנְּן אַמְרָה. כָּמוֹ שְׁפָה אַתָּה (טט יְהָלָן):  
אֲבָרְכָךְ בְּחֵי. רֹצֶחֶת לוֹמֶר וְכָאָשָׁר אָשָׁב בְּמָקוֹם  
הַמְּקוֹדֵשׁ אַעֲשֶׂה כֵּן וְאֲבָרְכָךְ כָּל יְמֵי חַיִּים, וְאָשָׁא כְּפִי בְּהַזְּכוֹרָת שָׁמָךְ לְהַתְּפָלֵל אַלְיךָ: (ו) כָּמוֹ הַלָּבָב וְדִשְׁן. כָּמוֹ  
שְׁתַּשְׁבַּע הַנֶּפֶשׁ מְמָאָכְלִי חַלְבָּן וְדִשְׁן, כֵּן תְּשַׁבַּע נְפָשִׁי אַמְּתָלָפִי.

אבן עוזרא

וּכְבָזְדָּה. הַשְׁכִּינה: (ד) כִּי טָב. הַוָּא בְּעַנִּי לְרֹאֹת  
אַתָּה חַלְבָּן וְשְׁפָטִי רְגָנוֹת שָׁרָוָן לְךָ בְּכָל שְׁפָה שָׁאָדָעָנָה,  
חַסְדָּךְ שָׁאָתָה שָׁוֹכֵן בְּקָרְבָּן יִשְׂרָאֵל מְהֻיִּים, עַל כֵּן  
וְשְׁפָטִי יְשַׁבְּחָוֹן: (ה) כֵּן. כְּכָה אֲבָרְכָךְ בְּעוֹדֵי וּבְכָרְכָת  
שְׁמָךְ אֲשָׁא כְּפִי, וּכְמוֹהוּ וּבְבִים: (ו) כָּמוֹ הַלָּבָב. כָּמוֹ

דר"ך

ימֵי חַיִּים: בְּשְׁמָךְ אֲשָׁא כְּפִי. כָּלְמָר בְּעַזְרָתָךְ אִמְצָא  
עַמְּבָנִי אָדָם, שָׁחָנָנוּ הַשְּׁלָל יוֹתֵר מְחַיִּים הַגָּנוֹף  
שְׁתַּחַנְתָּה לְכָל חַי עַל הָאָדָם, אַכְלָה הַשְּׁלָל לֹא נְתָהָה  
אֶלָּא לְבָנָן אָדָם, לְפִיכָּךְ שְׁפָטִי יְשַׁבְּחָוֹן וַיּוֹדוּ לְךָ עַל  
הַחַסְדָּה הַגָּדוֹל הַזָּהָה. וּלְפִי שְׁוֹרֵר שְׁהִיא תָּאָב עַל דָּרְךָ  
הַנְּשָׁמָה שְׁהִיא הַחַכְמָה, לְפִיכָּךְ אָמַר זֶה: (ה) כֵּן. כָּמוֹ  
שְׁאוֹן מִשְׁבָּח לְךָ כָּל הַיּוֹם, כֵּן אֲבָרְכָה וְאַשְׁבָּחָךְ כֵּן

מדרשיו חז"ל

גִּמְילָות חַסְדִּים נִקְרָא חַיִּים, שְׁנָאָמָר: כִּי טָב חַסְדָּךְ מְהֻיִּים  
שְׁפָטִי יְשַׁבְּחָוֹן. (אָזְדִּינָן לְאָ).

(ה) כֵּן אֲבָרְכָךְ בְּחֵי וְגוֹ. אָזְדִּעְרָה מָאִ דְּכִתְבָּה: כֵּן  
אֲבָרְכָךְ בְּחֵי בְּשֵׁמֶן אֲשָׁא כְּפִי, כֵּן אֲבָרְכָךְ בְּחֵי זֶה  
קְרִיאָת שְׁמָעָ, בְּשְׁמָךְ אֲשָׁא כְּפִי זוֹ תְּפִילָה, וְאָמָר עוֹשָׂה כֵּן  
עַלְיוֹ הַכְּתוּב אָמָר: כָּמוֹ חַלְבָּן וְדִשְׁן תְּשַׁבַּע נְפָשִׁי. וְלֹא עַד  
אַלְאָ שְׁנוֹחָל שְׁנִי עַולְמִים הַעוֹלָם הַזָּהָה וְהַעוֹלָם הַכָּא, שְׁנָאָמָר:  
וְשְׁפָטִי רְגָנוֹת יְהָלָל פִּי. (ברכות ט:).

מסורת המדרש  
א. והנה ה' נצב עליו  
וכו' דיבר' פתח ליש  
כאו קיט. החלים חופה.

## פרק סט

ל. א. (כח, יג) ויהנה ה' נצב עלייו וילאמар אני ה' וגוי' רבי יוסי בר זמרה פתח (מהלימים טג, ב) 'פמה לך בשורי הארץ ציה ועיף בלי מים' ר' אלעזר בשם ר' יוסי בר זמרה צמאה לך נפשי במת מה לך אמר ר' איבו בכמהות הלו שهن מצפין למים רבנן אמר כי שם שיפשי צמאה לך בן רמ"ח אברים שיש בי צמאים לך היכן 'בארץ ציה ועיף בלי מים' (שם שם, ג) '(על) בן בקדש חוויתך על בן בקדש חוויתך (שם שם, שם) 'לראות עוז' זו פמליא שלך (שם שם, שם) 'וכבוך' יהנה ה' נצב עליו.'

א. "זהנה ה' נצב עליו, וילאמר אני ה' אלהי אברם אביך ואלהי יצחק" — "זהנה" — שהיה זה בזמנ הנכון ובמקום הנכון ולפי דרישתו של יעקב, "עליו" — מצדיו ובעבורו נצב שם ה' — רבי יוסי בר זמרה כשהוא לדורש בפרשה זו פתח לדרשתו מפסיק ויה: "צמאה לך נפשי, כמה לך בשורי הארץ ציה ועיף בלי מים" — שאמר רוד מלך לפני הקב"ה: "נפשי צמאה אל גילוי שכינתך. ובשרי נכסף אלך, בארץ שמה רוחנית, ועיף — חלש, בלי מים רוחניים של דבר ה' גiley כבוד שכינתו, וכאשר אמר — רבי אלעזר בשם רבי יוסי בר זמרה — וזה, אשר פסוק זה בספר תהילים שאמרו רוד: "צמאה לך נפשי, כמה לך בשורי" — יעקב אבינו אמרו ונזכר למלعلا סח, סוסי יא) שייעקב אמר ספר תהילים, ואמר כן מתוך צמאו לה' (נכדרש להלן עה, ח, העורת בסוח"ס) ואמר "קמה" אמר רבי איבו: זהה משמעות הבעת רגש הצמא והתחאה והכסוף בתיבות "כמה". כלומר — ככמהות הללו — שהן סוג מן הפטורות (צורתן כתפונה אדמה), שאין צמא אדמה אלא נוצרות וגדלות וחיות מלחחות האור בימי הגשם, שהן מצפין למים —ermen המים הבאים מלמעלה הן חיota, ולא מן האדמה אשר מחיה. כן יעקב אבינו אומר לה' שאין הוא צמא למקור חיותו מן האדמה אשר תחתינו, הגשmitt, אלא אל מקור חיותו העליון — המים הרוחניים אשר ממעל, נשפו הרוחנית צמאה, וגם בשרו הגשמי תאב לרוחניות ככמהות, בארץ בישה, למים, ואילו — רבנן אמר: "כמה" — דרישתו מלשון "קמה", "קמו", וכולם: "צמאה לך נפשי" — כמה לך בשורי" — כסם — כמו — שיפשי — הרוחנית, האלהית — צמאה לך, כמו — כן — גם, "בשרו" — הגשמי, אפילו — רמ"ח אברים שיש בי, צמאים לך, היכן? "בארץ ציה, ועיף בלי מים" — בחרן, השומה מחרוה ומצות, ועיף — חלש, בלי תורה, לנדרש למלעה סת, מצטרר בצתתו מבארישבע מבית אביו, ומבית מדרשו של עבר שם למד תורה, במקומות המקדש ה', ועתה הוא הולך לחוץ-לארות את צאן לבן, על כן נגלה אליו ה' ב"בית-ישראל", במקומות המקדש (כלעיל סח, ט), וכאשר נאמר בהמשך המזמור הזה: "בן בקדש חוויתך לראות עוז וכבחד" — "קן" — על בן בקדש חוויתך" — מפני שצמאתי אלק' ודרשתי פניך — על בן בקדש — במקומות המקדש הזה — חוויתך — ראיתך, ונאמר עוד שם: "לראות עוז' וכבחד" — "עוזן" — גבורותך — זו פמליא שלך של מעלת — כתות המלאכים, שראה שם יעקב, "ocabodך" — ואיפלו את

- ב. רבי  
ברזיל ייחדי  
אלא בירך ש  
בחברתו בירץ  
יעקב בין  
שנתיחודה עז
- ג. אמר  
גבי עירסה ה  
שחה עליו מ

כבד ה' ראה, וזה  
להרות צמאנו א

- ב. דבר או  
האיש הנכון גלי  
לדרשה מפסיק זה  
ברזל אחר, טוב  
לדבר זה: אין סכ  
בניעב, בחור —  
חכם, מתחדד —  
דעתו לוולטו, והו  
את דעת האמת זו  
שנאמר: "ברזל ב  
חם — כיוון שע  
להתייחד ולהשתעש  
שרהי — איש  
יעקב, איש חם" ( )  
אל פנים — שננו  
נחת רוח היר

- ג. דבר אה  
וירדים בו", ואחר  
מלאיכים עומדים ע  
על גבי עירסה,  
להם, וביו שבי

ולמתקן זו י' כמ"ס [ז'ו"ק] ג' ידעתי מילאך  
לציקום כל הרגימנט נענו. ומוקף לו שע רילוח  
ע"י מהלום. ושהכללן בכל קלה קרייכס נטביה ירלה  
לילדס וההמכלנית בלה ובלי"ז היה לנו כulos [וכ"כ נפש]  
הבעש"ט ע"ק בכ"ט:

**וַיְרָא** וְנֶה צָהָר צְמַדָּה כִּי 'ג' עֲלֵי גָּמָן כָּו' וְנִהְמַפּוֹ שָׁמָה לְלַבְּדָלִים כָּו'. צְמַי' וְנוּמָה צָלָל לְכָל וְצָלָל חַטָּא יְתָרָהּ. שִׁיטָּח צָלָל לְכָל נְקוּדָה סְנוּמָה מִיסָּס וּמִמָּיִם שְׁלַבְּרָה הָאָוֹהָ. וּזְאוּ צָהָר צְמַדָּה שְׁלָף מֵהָ סְנוּרָה וְנוּמָה לְמַפְּקָר צְמַדָּה מַךְ נְגַנוּ כָּה נְקוּדָה לְכָי'ל. וְצָלָל סְהָלָס יוֹלֵל לְאַרְגִּינָּט וְלִילָּעָם וְהַמְּמִיל וּזְאוּ ג' עֲלֵי גָּמָן. מַלְמָה בִּינְיָה לְעַמְּתָה. שְׁמַמְמָה וְצָלָל מִבְּנָן סְהָלָס וְהַמְּשִׁפְּנִימִיּוֹת שְׁכָלָל לְכָל שְׁמַמְמָה צְגַמְּיוֹת צְגַמְּיוֹת יְתָהָר שְׁלִיחָה לְזָקָן יְתָהָר כְּשַׁמְמַמְפָּט צְגַמְּיוֹת יְתָהָר שְׁלִיחָה שְׁכָלָל לְכָל צְמַעַתָּה מִמְּיָה. וְזָעָה וְנוּמָה. סְוָה לְמַקְוֹן כָּל כְּשַׁלְוֹנוֹת וְכָל לְמַ"ח הַצְּרִיס וְגַיְלִיס לְמַמְוֹל נְפָטוֹ לְהַצְּמָה קְדוּסָה כָּל מַעֲשָׂה וְעַי'ו' וְגַלְלוּ שְׁלִיחָה כָּו'. גַּס יְיָל' וְנוּהָמָפּוֹ לְהַכְּנִים עַלְמוֹן צָלָל יְתָרָהּ כִּי 'צָמָלָל סְכִירִיהָ מִמְּהַלְלָה הַלְוִי יְמִי' נְמַכְנָל פְּסָמָר וְהַיְיָי' לְעַתִּיד בָּי'בָּ וְעַמָּה צְנִיעָי' שְׁמַמְקִפְּזָן צָלָל הַלְוִי יְמִי. וְמַף ה' נְפָלָת כְּמַמְגָלָן עַלְמוֹן לְכָלָל יְתָרָהּ וְעוֹמָה בְּעֻבוּר כּוֹלָם נְקִי' צָסָם כָּי' וְוַיְכָל נְגַנּוֹן וְלְהַמְּרִיל הַהְמַתָּה. וְז"ח צְנִיעָקָב הַע"ה וְיַגֵּל כָּי' מַעֲנוֹמוֹ שְׁמַיִשׁ צָלָל. וְגַס הַי' דָּלִיק יְמֹוד שְׁוֹלָס צָלָל שְׁעוֹלָס צָלָל שְׁנוּמוֹ וְיַגֵּל כָּי' לְמַקְיִיס צְנוּמוֹ וְיַגֵּל כָּי' לְמַקְיִיס צְנוּמוֹ כָּי'ל:

ב"ה [תרל"ד]

**במדרש** הוא מין נגטם כו'. לס מרוץ לו מכתל כו'. פ"י מ"ה כי יעקב גלם כלכמץ גלים ל' וכמיב' וינטס יעקב. **חנפ"כ** כמיב' וינט' וילך כו'. כי סדריק מיטר הדרין. מ"ה אדריך לרוץ טומ' גדרין יטר. וכי' מגמל בצע היימול ססתקער עטמו סיטט מאקודס צייל נמלן. בכל ווא פ"י נאכין מקוס נגען' זי. لكن האביבים עטמו כל' סמקומות סנסטאל סס מהו' בגז'ו יט'. לדכמיב' ויפגע בגז'וס. סנסטאנט עליו נגטם בארגנטיס וסאמוראל גס סס מיזום הטי' זי. וכמיב' יט' צ' זמוקס הו' ואנגני לו' יעדעמי מכבלן קס' זי' מוקס מירוקס מל' קס' קאפה לטהמיאין טיא' זי' סס מיזום הטי' זי' ואלהטאו הטי' זי' כי מעלה כל סהלהן גז'ו זו' סטלט ווורגיון:

**אא"ז ז"ל** סיגיל צפם ארד"ז ז"ל כי צפם נקלעה סולס כלומיב נול הסולס כי טוש"ז כו' מנגנון צמ"ג ניכל זו וצפם קב"י". וצפם נקלעה

בדלה של רלוויו לוריינש קאנטערל כה קפנימיות נוקוין  
מיומן מהט"ת. ועי"ז מנקעל זוריינש כנ"ל. ועיפוי  
נפלטס טפסוק ווינה צהル גאנדס כו' צלאטס עדלי גוּן  
כו' ואהנטן גדוֹלה ע"פ קאנדס ווילספֿוּ כו'. פ"י  
צאנצטט נפתח מקורו מיס מיס צהו צהル גאנדס. וו'  
עדלי גוּן הס מס צאנג"י מאנטעלן צאנצטט לאט"ת  
בכל גאנך ונפהך וממליך. וכן נפק רווח נאמנה צאנדריך  
סאלטס גאנטעל האל לאט"ת. וו' זוכא נקאנט טולרט  
טאצטט. וו"ס וגאנטפֿוּ טמָה כל גאנדריסס כמ"ס ייטס  
היליו לנו רודוֹן ונטממו היליו היטספֿוּ כו' צאנטגענעלן  
צאנג"י כל קאטס לאט"ת. צוה מנות קאנצטט מליכאה  
צאנצטט צאנטעל כל האס כל כהו ומגעתי יידי לאט"ת.  
ועי"ז יולין נקאנט טולרט צאנט. דלאוינט פ"י צאנדריך  
געטלע צאנ"ס. וכן ערצע צאנט לדכמיצ'ז ואהנטן גדוֹלה  
ע"פ האהנער צי ע"ז סטונגלאט האהנער צאנט ייטן גס  
האנטער וקליפֿה. ואהו העאנט ווילספֿן צאנט ע"ז גהנָה  
האנטעלה כו'. ועי"ז גראינן לאטאנטעל כל קאנפֿט צו'  
לאט"ת ועי"ז ווילגנו כנ"ל. וממגלאה האהנער צאנט  
כנ"ל. ועיפוי כהאנט ווילג יעקד כו'. כי מי ציק נַ  
נקודס צל האהנעם יכול לעסום בכל צפאנטערום ומ"ז  
ענודס לנטס נכל וו:

וירקין יעקב וכו' וירם וילטן מה נורל'ן קו'. נכמג'ן לאטצ'ה לעקען גאנע"ה כי מיט'ה מל'ה הס קי' לו מלוס כה' געד פאי' מונגלה. וועליו נפל פמד ווילטן. וו'ס פימן טקי' ליט' למם וע'ו' יילט'ן זו זכח' גאנז'ו' וו'ס מוקוט' ציט' קמקדס' מלכמיכ' ציט' הולקיס' נוי' להיזומ' וו'ס מלכט' צו' ומלכט' קו'. נפי' טניקר קיוס' ציט'סמא'ק קו' ע'ו' יילט'ן זו. וממל'ר לין זו כי הס ציט' הולקיס' קו'. פאי' טהמֶר שטָהַן קיוס' נמקוס' וו'ס רק' ע'ו' יילט'ן סמיס. ולען נפי' מס' טייט' יילט'ן סמיס צאנצ'ו' ממקייס' ציט'סמא'ק. כי טניקר קיוס' כל'ן יילט'ן ס' מלכמיכ' טושו'ה ערולט'ן געל'. וע'ו' יילט'ן נפם פמה צובל' מהו' לדלטינ' זה' צו'ב הנטמיין:

**ברשות** י' ופגע מיקון מפלט ערבית ונה כמי  
וימלֵן למליך שkap נו המרץ. ומי  
מוץן כי לפ' קוז שמיין מפלט ערבית מה עני  
קפייה סהרט נסמן. מך גודלי כפי רונן סולדס יכול  
לעוור קדושת הארץ מכל מקום. ו"צ' לט' נעהך  
הר גמורית וגמ' נטה פ' כיוון שרי' ליעקב הא"ה  
רונן גדור לטו' לאב שמורי'. ה' כי מקום קוסה קז' ט'  
මירוםק מלהוד קפץ הר הגמור' נסמן. וחוז עטמו פ'  
מפלט ערבית כי גודלי צנמה מוצן מין מקומות  
לאתגרותם סמול רק ע"י רונן סולדס אלמ' צדרכט  
ע"ז ממעורר חמלה קלט עפ' ליר' עטב'. כי קלט

הסיות כפוף מהמיין. וכל מי שיריך לשלוח מפי הנמר ריך נגנול וזה טילא"ר. הצע פועל נטעה ושהעינו ממקומו כו' כמ"ק במדרך. הצע ציעקה ויגל נסן יי' נטמגלה ע"י. כל הפעימות טעם נטהן עטמו. צוות הייט"ר שנפק נטוות. וצילד טהיל צוות. כמוו איסיש' לעתיד סכל מתקון. ושם חמיוקן צין וגולן ניגן גאנ"ל. גם עמה נכל ס"ק יש חכמת לימי האבעו ואותו נגעניין וווען מונחר בען למלאן. כמ"ק פי טבאל נכלו גאנ"ק. צוות קתמאכאות חמימות מנוקדה הפעימות כלל טילדיין. וצילד בעז פועל הוד אבעם טימיס טאוח מטגלה צצטם קודש כה"ל:

ב"ה [תרכ"ז]

**במדרש** היה עיי' כו' כי יעקב הצעך עז כל  
הפייעות הבעל כי' לו היל האיז. וכולם  
היל והם. וגם קדושת שמיוס מרכ' יכלמל. וככניים  
עניהם במדליה זו כל' יא' לו עוז לך מנאצ'ית.  
זהה שכםנו חוי' ל' שמיין מסילת ערבית. כי גולדמי אין  
נכיה קויט נומן נזוח למפלגה כמנהג אין מזוכט  
מחיל עמו. אף צוות נאות לע יעקב מע'ה. צהאל  
הכנים עניהם למקום קומן רוחה. נזוח מיין מסילת  
עללית. וסגולות כי גס לנו נטהר מקבלה זו הבעל  
קיונל על ענינו למק' עזוז קדושת צמו' ת' ולבוטס  
מלממותה כי' זמקומות סממוכיניס. لكن יש לנו ג'כ'  
עוזודות פקומות מעוז גלום וועל היינ'ר בגוכר  
עלינו חגיל וכן קהיל נמדליך כי ה'ס כי' עולא על  
האקסלט נג' כי' בגלום ע'ה. ואנחנו מתקבליים קצלת  
האריזו וצוחלים לדליךן לנו' י' לנו' גבורה נזק'ע'ה  
בנלה ינוח לנו' רזיך מוה'ה. ומכח נלה' מהתיכ'ה  
הלו'ה כ' ב' מהן:

בן עני מלוחות מהלוס ה' כי צויה יעקב ה' נ' כי ניר למלווה. רק כי סכיניך ערנו מוקס זה חצר נ' כי יכול לאם כל צהקה כליה אמרה רק נמלוס. וכן לדמה כל שגלהות נמלוס אמרה ליש רק נמלוס. ומ"צ כיינו כהומלים. ולשכיג מරלה בעה תפוזך אמרנו נטינה. טה עניין נמלוס. שוש נ' ריק ע' כי מדריך צה מדריך כל קיוס צעוזותה כבולה כמ' צ' צה מדריך צפה כמה לך צברי כו. טע' צלמה נפכו ממת ככמויות הלאו צהמלהים לנו. ע' י' יכול נקבל נצורה ככמויות הס צלנהו ומן צינה וಗלהות כב' צ'. ומפלסה זו ונמד צה עזמו צן יעקב ה' ער' צמה ששהpig חלוס פלום צוה נהמר מה' צ' ווילם ווילם מה' נולח כו'. וטוח פלום נמלוט צוה צ' נטמגלהות כו. קיבל קו' ממנה סמיון וטוח סמיון ג' המה כמ' צ' נקפריס. וככל לרלה וטוח לרלה וטוח

תני נילון טהרה. וכמייצ שטום נקלוות ולטוק פ"י  
טהרין לזכר רע יונא מטהרכ"ת. ה"ל כה ליטומך קונה ג"כ  
נטונגה. טענ"י הריםוק נמעורר צמלהן לילון להמת  
יעמיה. ועי"ז סלנון יכול נועל גס במקומות הרטוק  
ההרטם הטענ"ת כנ"ל. וח"ט נלמלהן אקפקה כו' ציט  
טונה לנטנוול נכל חט טהרין טהרע טהון לך מקוס  
טאנ"ג يولל לארגנטה הטהרה הפעמיות ע"י גינען צל  
הממת כנ"ל:

**במדרש** מומומל כי נליהם יעקב כי כמו גולם  
למי טהור ונפש נטהוג כי מהז לו  
למטה מטה פנדמה עשו על ידו כי כי לו לקלט גס  
הוומו. לס כי לנו נמל מדרש שקר מליק. חכ' בז'  
יעקב מיש המן כי בכחו לקלט סכל לסת"ת ולך  
כי כי טפל בעינויו וונחצ' נטהוג:

ב"ה [תרל"ה]

בזוזה"ק מי שרואה לילד לנוור עמווק לרייך מקודס  
לקער ערנאמו צמבל מזוק כלם יטמאקע סס.  
קן וויל יעקב מגדאל שבען סנטצע להקע"ה נכל נכו.  
כונדע שצפועס סול כלן מיום סמלס. טהור פ"ז  
מדומות שיט גמלס. וויל כלן למון. וויל צמדרכט וויל  
טילן נטעמה כו". לי צטמואל מהס כל פ"ז מדום טילו  
וונטקה צו רק לרין מלך ממיל לאקז"מ. נון ה' וויל  
למעלה מסטצע. וויל יכול לילך לכל מקוס טרויא צלי<sup>טילן</sup>  
פמא. ויפגע במקוס טריגראט גס סס נקוודה  
ספינמיות וויליג יקל מווול. וח"ק מו"ל מיקון מפליט  
עלרצית צלייל נקלח ערכ טהיר יט מעורצת טו"ר.  
וויל מילא גמוך האערוצות בנקודות קאנזשה פג"ל.  
[ויפגע במקוס וויל. י"ל ע"פ מ"ק צאס הרוב  
מפרשייחא ז"ל ע"פ מילס דיקל כל יליין כו". ופי]  
לי צטגה טהיינס נטלהט גמלס נמלומתו. חילו דצל  
כל קיינעה. וננטכל כבנהוות נדשו עכ"ז. וויל ויפגע  
וילן טמאל צו באירה כנ"ל. כי צה צטמנט י"ל  
צאנטן מה רף צאס לה פ"ז קהילת קאנזש. קאנפ"ל  
המאנק במקוס בקזוטה כנ"ל. וכ"ז סי' סכה בעזול  
גינוי צילד יעקב מה ע"ה נכל במקומות חלו ציווכלו  
גאנ"י למל"כ לילך בעקבוצוי. ולון צוס מקוס נסמל  
וחוטן נצעי טרול צלול לירן צו יעקב. וויל צי נון  
העונך על הצל להס עסמי כו" דזרמי לך. פ"ז צלול  
טסי' צוס מעינס לנכני"י צלה יקי' מקודס נכל לדייקות  
יעקב ליע"ה סס כנ"ל:

והאבן גולא כו' וגולו כו'. ויעקב מביך ויגל.  
כמ"ט מקפليس על סכונת רה מילו שאות  
גמול יומך ממי שלינו אומע נ'. לך טה כוכבו

מת נקולדת  
ועלפי"י  
עלדרלי נמן  
כו. פ"י  
בצדקה. וגו'  
לכט"מ  
מס' סוליך  
ככל סוללה  
נ"ט יטס  
כלכם צענין  
את מלחה  
לכט"מ.  
פ"י הכהן  
אנון גלויה  
ויתן גם  
ונ"י טוליס  
הכהנפה כו'  
זרם זג'ם  
יעי טיטה לו  
צום וט"ז

**ט' ערך ימינו למן למורה כלוי זיין ומתקין היל:** ממלוכות. כמו כן סתמכות המונחים הם כלוי זיין של מלוכס במאס טסומה עטמו היו יכול לפגיע נטס. ממלוכי ט' ערך ימינו למן למורה כלוי זיין ומתקין היל:

הנומנות. אך כי כל נושא וטס נט' קי' יכול לשלוחו  
נאקיין. אך נלהך נו צמלוּם. וננה יעקב ר' נטה צו  
צימגלא נו סק' י"ט גס צמוקס המקן מטה מוכלה  
לרוּם ע"י מלוט. ו"ט כמנה נט' צמוקפא ללהות גס  
צמיהן ניא כנ"ל. ווה עגמו עניין מפלט ערדיים וגס  
גע"ט מוש' נט' מפלט ערדיים רשות טה"ט נטוּם נטפלה  
ע' רק מי טהין נמי' נטה וצעממו חפץ להכניים עגמו  
צמוקס המקן כדי להכניים קלהת קקדוצה גס  
צמוקום הלאנו. זה יכול להטפל נט' מ"ע כנ"ל. והמרנו  
פי זה פ"י וצמאנך. שיטגה הטלה כל קיוס צעוזות  
כגורה וצמוקק ממייל נטה וממייל יאלה גס  
צטכלו ממת צדנאי מורה. ו"ט ודרכם צס כו'  
צטכלן ממת כנ"ל:

ב"ה ותרכז

במדרש נמה ל' נפתני כ' כן קולות ע"כ  
נקודש כו'. ל' גודל שרין ובמתקפה  
שים מלדים נעזלה קדול נמקום ליה נלי מיס. כן  
וילן מה"כ למדנק בקדוקה בטענה סממגלה לו קה  
הלה. וזה עמו ס"י נמה ליעקב מה"ה כיומו גולא  
לוזן לרץ מקום ליה. וכע"ז כיוון זוכה ע"י רוצ  
סמסוקה ותומתון. לאטגולות מלחה זו. ותמר כן  
נקדך חמיטך. כמו ט"י כל קר מלה. כן ס"י לו  
המדנקות במלחה הולח. וכן ייחק רגלו. ודבך  
ו. מוגב בכל פרט ג"כ. וכן צעולם ט"ז כפי רוצ  
סמסוקה לה' יכול מה"כ למדנק זו ים' צעולם  
פצע. וכמו כן כפי סמסוקה צימום הסולן במועל  
גמליהן גטמייס טאות מקום ליה צלי מיס. כן זוכת  
המ"כ בצת קודס מעין עות"ב לוחות בנוועס ט' :

**בפרק** סן עוד סיוס גדול כו'. וקצת סלמה רלה סמלן גדולה על פי הבעל. והס כי הוה כי נורא. כי לו לאכין כי לם ייכלנו לנוול מהן. גינלאטה מוש כי הבעלך שלינו ממתקע בבעלינו. וכן למן הטענו עומר נפלוינו ושהקיל כולם מלפנינו. וכן גדולה על פי בעלן כי כל המתנות קומות ולך ע"י ניטול הכלל יכולן נפומות לפי טעה. ומה"כ כמו כי שפיצו מה שהזכיר כמ"ש צמדרכן לנויל שיזהוין מניעיקע"ר מזור יה"ל למוקומו. וכן כס ממייל היה

ב"ה

וְבָגָע צַמְקָוֶס מִיקָּן  
צַמְקָוֶס הַצְּנִינִיס  
אֲזֵרָה תְּהִפְלָה. סֵס הַוּמָס  
כְּלִיחְיָה צַמְדָּלָת כְּמָס  
צַמְמָלָקָנָךְ מַנְמָה הַוּמָקָן  
לְיוֹם מִצְּמִיקָּן. כְּמָס וְלִדְרָוָן  
פָּרָה. וְלִגְזָה נַכְלָל מַקּוֹס יְבָשָׁה  
מַגְּמָרוֹת - נַכְלָה קַעוֹלָה.  
וְטַפְלָה מַמְעוֹלָרְיָה כְּמָה  
מְמָרָה. וְחוֹס צַנְדִּיקִיס

**גענעלס** מלה מIALIZED מילא**רעדיס** קן הלדיקיס מלי**הברקעס** סטן פומומנו**הנטיגן-הילען** קאטזע שוקפ**השיטן** עולס טנה נפץ. וא**הקדוטה** בעולס וצואג**האר** פטה. טוֹן צמ'י**המודיעו**. וממנ'ה**תדרילין** ניכום ניכם שפה**פפלטם...** ווועָן ע"י סקלחת**הבקון** טיג' פטלות נכל**הטמפלטיפט** פטלות גנ' **געטל**. דכלטמ'ב וגונטפ**פעטלס** עדין כל צטער**הטמיכים** ערמו למן

עקבות הנ"א שהנגיש מלהטוטין. כי פ"י ק"ה נ  
מיהו לפולוד מלחין רקלוטה. ומרוג סמאנוקה נגלה  
לו צמי' ציקמן'ק קולדס צעם שמיאקון. וו' נקלת  
סקפפה לו מלחין. וו' ב' לחן זה כי חס ציט' הילקיס.  
פ"י ה' שחיין ניכל עדין. ה' כל צהורה לחן זה וכמו  
מנחלקה מצמוץ. ה' כל צוות ציט' הילקיס ככ"ל. ורמזו  
במלשם צממו'ק צני' ומלצ' קו' ע"ק: 1

**בפסוק** צמל נצלה. צלטה עדרי מון. רמו גן  
הלו כל נצך נפקח מהודך גנפץ טולט  
יעי"ז יכולן לאמתך כל הרמן"ח לזריס העתים  
לודעיס כמ"ס ווילקפו וגלנו וטאיכו כו'. הצעג'ה הצעג'  
לעומס מוכניש הצעג'ה. עדרי נטן נעדכ טאטוח  
כינטול זמקרים נפק וציטולו צל נצך וזה קיומו כמ"ס  
כמ"ה. ובכלג'ה ג' עדרי מון סט שאלות הצל לעומס  
הס רוצניש על נצלה. וככמ"ס יכולן כל צנ"י נצלה  
לעומס יוזניש כנ"ל. ובכטנא ג' עדרי מון ג' רוגלייס:  
**אaben** יט ט' גמוקס הזה. כי תקכ"ה נק' חיון סוף.  
הכל למיitem צנ"י למול טכינימ' צין צדי טהרוון  
כטיפול ציטאמ'ק. לנין גמוקס זה צל דיאמא"ק נמניה  
כמי' יט ט' כו'. והנכי נט' ידעתי. יט לנמוד מוה מקדי  
למוקס צ"ס הצל מומין לממדיו מדליקות רצום.  
כטיפון ציטולו עוד לעונס על ידיין. כי יעניך חע"ז.  
ממשה על עומו טהיר נט' לריג'ט קדמתם טמוקס. הצעג'  
כטממה מהמו מז"ל כי קפה נו טהירן וטממה נט' טי  
טאקדוטה גמוקס הזה. רק על ידי מצמו צל יעקב גנבל  
לכעה שעומק טקדוותה כמ"ס געיגל:

הה [תרמ"א]

בבר נתגמי צנינס טקודמים. ומה שנוןמו  
נקלה. כי יעקב ה"ה כוונת כל קכליות  
לען נולמו מוקחת מהת כה"ב. וכמו צהוב כוונת כו".  
בן מקומו כיכל סקצ"ה כל מרין יטולן מתמינו. אך  
זונך כו' למקון כל גאנקומוות. ויש ע יעקב גרגלי<sup>ו</sup>  
זונך דרגין מהלין דילוי עד ני' קדר טהורה אטולות.  
וזו"ק רצ"י מתמאנבר גנטה קל ננטה. כי ט"י מפצל  
טס"י כמו ממקן עטמו לדעתה. אך מהר טאנטינו  
האט"ה לאטיזו גאנטס הילע עד שמיקון הכל כמ"ק  
פלורט ימס כו' נמלת בלא מורייס. ווס עניין טמיקון  
ספלט ערביים בג"ל:

ב"ה ותרמ"ב

**ירא** וננה צהר נסדה כו'. נכהו וילך מיום לדורות' וקס נמל נסדה. מה כל רמו

למ长时间 קאום. היל ביעקב נס כמי ששהה ביהונן למקומו היה נימקן לנו ולכן גם שתקל מלהני כו"ל:

**בפרק זה** ונהס קולם מווֹזָרֶה כו' ולפ' כמו נא. כי קולם זה זיין ההלס להעמידו כהarter ממקן מיל קוממו. וואה סוחה סקס סגופו שלמטה ונטמו מגיעת הרים מינה ומלהל היינקיס עולס ווילדים כו. כי גופו נטמא מס. ואלה נטמאו למעלה מס. لكن הלס נקלה מטהן כל טהה בטמלויגות כל הקולות. כי צויהי קולם זה כוונת כל שרטוט נטמות כי הלס. וכן עלי כי כל מה שנמצא כל גוף נטמא בכלו. כי ההלס נקלה עולס קון. لكن יט כל חמד כל הלס בטמלויגות. וכמיצ' הא' וייל' כו'. כי כך זיין לחיות ע"י השגמ בטמלויגות טרוליה ההלס עד ריקן מה נטמא מגעמת. ומהר כל קם מומנויס וווענלוויס תליעין צו. זיין לפולן עליו אוינס ופאל פיזטור. لكن ג'ב' וילל נדר כו'. אף שאצטינו הצעול ייט'. חמיו חכם טהון השטט האידיקיס. סוח' ג'ב' מהטיכ' נפי הנ'ל טהולדס טמאנך וגנתה כל עט ועתם מן דרגה לרעה בטמלויגות הקולם הנ'ל. נמיה ממד סוליך דדרן מדט גמלי. וכן זיין קי'עמא לאטמייל ביזמר כל עט כו'':

ב"ה ותר"מ

**7 במדרש** הו מלך נצמה כו' מכוון ונל' מככש.  
לצמלה פלים יעקב נצבור עזנו.  
העפ"כ מילינו לרינו כי נבליכה זו וכלה יעקב ח"ה  
כל אשלאלנות. ווה סי' צמלה ע"י קודס סליכה זו  
צטמין נלנו כמלגאל ח"ל. אכן נפל סכמו וינט'  
יעקב מה' שכב למב' נעל רק בס' קיס נמי' בלימה.  
וע"י צטמין דב' נל' ספה' צמי' מקובצה עלמנת  
דרמתכיה טאלזיך נלנו קודס סליכה זו צטולס  
המתזגה. ח"ט וינט' יעקב מגמל טבע. וווע' צמי' מה'  
ה' על ז'. הול' ז' טימיס. וצלה זו סלע' מילא. ויפגע  
במקום' כו' ויקם מלכני דמקום. מו' לרטו' סקפקה  
לו סהרכ. צימור העניין עפ"י מלכמר מכינוי ז' ען  
מלחין יקלט. הילץ נבי נמי' בס' רוזט' גומדר' כו'.

**8** لكن עתה צעוז'ר טמלה קב'ת היל' נגלה קדושם  
הילץ יקלט. וכמו כן ומיכ' כ' קודס מיקון ה' טהי'  
עדין מחת' יד הכנעני לה סי' נגלה זה סכת' עדיין.

**9** אכן ע"י געגועיס כל' היל' יעקב. דכמיא ויקם  
מלכני דמקום. פטנן כל' דעריס כמ' כ' לו' ענדין  
היל' נגנין. וכמ' כ' גגמ' מנטק כיפי דעתן. כן בס'

הַעֲלִים עַל־הַצָּאן עֲקָדִים נְגֻדִים  
יְבָרְכִים פִי רָאֵיתִי אֶת כָּל־אֲשֶׁר לְבָנָי  
עַשְׂתָה לְהָזֵן אָנֹכִי הָאֵל בֵּית־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר  
מִשְׁחַת שֵׁם מִצְבָה אֲשֶׁר נִגְרַת לִי שֵׁם

לקט בעיר

הנ"ד עד מון כמקרא: (ו) דהאל בית אל. כמו הלא ביהר' נסחאות. ממשה. טומוסון מותן למכנין, הילן כמו צומחין מותן צהירן מושגין כל גוטו כמו פולה הילן ותמיין מעט שמן על רלטטו וטוא. טומוסון מותן למכנין, הילן כמו צומחין מותן צהירן מושגין כל גוטו כמו פולה הילן ותמיין מעט שמן על רלטטו וטוא. פורה וגדוד וממתק ליזוק מלך, מון כנשען סולטה ווילט נסוחה לנטומה מוצם (וא"פ): (ז)

דשנוי

**אור החיקים**

עלון לעתונו, וזה ולמד מדרכו ז"ל בכם מקומות (סונא ב'. סנה י"ג), ועתה כי מכמה שלם לאנער לסדר טהר ונגע בתריהך, וכזה שכו טוליס ג' מניין ייחד וכיום כל גולד ונולד כהמ בכיוולי מונעניש שלחתס ייחד, ובזה ספו תמו ידיעות כתਪיס, ועם וויתת כנוליות כיה נגלה דעתן מון חסר יסכימו ימד כי כוה זה חלק יעקד. דנטס מון חסר יעקד ערך לדכריי, כי אם טופת טיקפכו ולם ורחק ערך לדכריי, ומונעניש לכמה מלחמות וחס כוה ניד שבעניזע ב' כהס כן, וכמו כן טעט ב' צנוליות צנולן לנן לאנער וכמלה מלרס ז"ל (תגמול) וכן בסמס הילול וטהל צהס וויתר כטמאות צנען כמלחה (קכלה י"ה) ומלהוקן ומעהקה צהמאות דזר זכ הפסו כחומר יעקד צכל מון חסר יתחכם ופסיילו סתרפיס, הרח על כן הטענה צזר ענכו, ויט לך דעתה כי מון מלהוק חסר וכיום צנוליות יתחום עצמת יחשפיין ולין מליותם לבפכו הילג קר זולת נעל ידי ום עוזם לרפק הנגיד כperf טנום. ודצט זכ סבב צעויי היל

אורים בתייר

המקלחתlein ניכר מה כלכלה נטוונע צו צדעתה הלאוועה, ווגן אין לומר ען פיטע צנניאוותה עטיה סמוקלוות, יידע מה שיולד צדעתה נון נחלר זמן. (קמד) וילג טלאויסים וילג גרוואיסים, ווילג לדיך פה, טפפוקס סקוווס. (קמאן) האס צ'אליטו ניכר או צ'ופווען, חילג נון נחלר זמן. (קמאן) האין ייסא בענצע כל גאנל מי להמד ג', גווען. (קמאן) לאויע יענג נמתיכס כנגווע נוממיגוועס פיט פווע צצקה ווונגען.

## אונקלוס

אפריש ע"מ מאכ  
ולבנאנא וכען ב  
ערבר: ז"קם יעכ  
וית נושא על ג  
כל יתווח וית  
ניתן קנייה די  
המיית לות יצח  
בסקפנא: שי ארי כל עותרא די

גרמי פפן קום בען קום פוק מן  
ארעה הרא ותוב קארעה  
ילודותה: י"ז ואתייבת רחל וילאה  
ואמרן לה העוד (בקען) קנא חילק  
ואחפנא בבית אבונא: שי הילא  
ונבראן אהוחשכנא לה ארי  
ובננה ואכל אפת מיכל ית  
בסקפנא: שי ארי כל עותרא די

## ריש"

העשר. כי זה  
הכינו להן לנו כלו  
כלו סודה: החיציל.  
כלו סבמקלה י  
ומן כלוויכ: (ח) א  
לנקוטה", ועטנו  
ו) ויקם טטו לה  
קניגנו. מ"ס שקסג  
שיוי נטחאות - חרשה  
סוד מלצון פפלחה  
שנכרלו וקדוש סנטו  
מלוח וגנות וזה גרא  
המוד לחטאוב האגנו, ה  
סנמל (ל"ג כ"ג) מ  
ספק, זו מטוט צו  
מאתה מה לחתמו וחת  
הממו קודס למם  
מיזן לנו דצכלו, וט

ה יכולות, מהת יו  
יעו  
טו. אשר כה  
המך המין השופע לה  
ונחנו לנו צלנו לו

כי מה ענש לומר חי סודו חומו הלקיס טנדלה לנו, וכי יש  
מו"ץ לומר צלניך נהיין אלג ודחי לנו ערנעם חומו מזב  
וחמלת אמקריב עליו קרבנות וועלן נקיס (רא"ס): ט  
מלל מה צלנמר לנו יעקב נכלקה צוכנתו צלול עטנן חס  
ילך לביהם חס להו, ומה כל חלה צחצינו לו sis להן נומר כל  
כח צלנמר נך הלקיס עטה, חלט מסר כלון מן הכתוב מה  
צמונן מעטנו, וכחילו חמור מה נך להולו חומנו, וכי יש  
הו"ח צעולם לעככ על ירך העוד לנו וכו', והוא מ"ס ר"ז  
לומר אין תכליים כלם צלנמר צעולם מלך ונחלה קו  
שיוי נטחאות - תעככ. • הדומים משכו.

מסוט טהינן עני סוד וlein מה לירך לו צככ ללקחו מלקס, להה חמר אין טוכיס צו טעם הילוק (רא"ס): י' טהינן  
"ההצבעו", נבען עכל ה"כ חיין זה על פלק ווחלה: יא) פ"י גם טמכלנו למחר צלמים (רא"ס): יב) צצט צניט טהינל  
ס"ג, ולמו לוזל מלכ. להל רהה נחכול צעככ, טטס גל ילהמל הכתוב מיטם גס, הילג ילהמל וילכל הילג כטפינו סיינו  
הומוריים צדבך למד סוד צלנמר טמכינו סה לו ליטן דמי עטודס כל י"ז צניט לנו, והויה לה עטה כן נל גל חיל חומה, הילג  
מלך תינט ובכלהת לותר צדבך וזה גלן צהומרו כי מכלה, טטס סה ווון לנו צכל פשולס כל י"ז צניט לה"כ הילג נקלט

## אור החיים

יד. חזען לנו וגוי. צפלו לומר חילק ונחלה,  
לרמו ב' דכיס, סה' סוד חילק  
כגוגע לסס צירופת חמס צלצ'ר מהח, וככ' נחלה  
ההציבות, וכחילעו שמיין לסס תוחלת מטניות  
וכרתויכ כלל נכירות נחצבעו לו כבל צמכלנו זכ' נך  
כחות להן היו הילו צמדרגת צניט וממילל יו  
יעקז, והין זכה מטוט גל כו כי טופט לדק וייעט כל  
הכ' רמכו ותינוכוים) וככ' וווב ווון לה' וכוה  
יטפונן צנדך:

## אור בהור

טטעס כנס כי רלה כ' כל מעשייו וערומו של לנו  
ומה בכיה מתחכם וטולל צהרפיו וול' כי מילוות  
לכיאלו ממענו זולת ממעטך הצלר קרלהו טולויס על  
שלון וכמו צפילצטו. גס רהו לו כי כל מעטך של  
לצן הילו כס נמייסצ"ה), ולמה גל חמר כל הצלר  
שוטט נך לצן לרמו גס כן כי כל נגלויס יכוו לחילק  
יעקז, והין זכה מטוט גל כו כי טופט לדק וייעט כל  
הכ' רמכו ותינוכוים) וככ' וווב ווון לה' וכוה  
יטפונן צנדך:

## אור בהור

טטעס כנס כי רלה כ' כל מעשייו וערומו של לנו  
ומה בכיה מתחכם וטולל צהרפיו וול' כי מילוות  
לכיאלו ממענו זולת ממעטך הצלר קרלהו טולויס על  
שלון וכמו צפילצטו. גס רהו לו כי כל מעטך של  
לצן הילו כס נמייסצ"ה), ולמה גל חמר כל הצלר  
שוטט נך לצן לרמו גס כן כי כל נגלויס יכוו לחילק  
יעקז, והין זכה מטוט גל כו כי טופט לדק וייעט כל  
הכ' רמכו ותינוכוים) וככ' וווב ווון לה' וכוה  
יטפונן צנדך:

## אור בהור

טטעס כנס כי רלה כ' כל מעשייו וערומו של לנו  
ומה בכיה מתחכם וטולל צהרפיו וול' כי מילוות  
לכיאלו ממענו זולת ממעטך הצלר קרלהו טולויס על  
שלון וכמו צפילצטו. גס רהו לו כי כל מעטך של  
לצן הילו כס נמייסצ"ה), ולמה גל חמר כל הצלר  
שוטט נך לצן לרמו גס כן כי כל נגלויס יכוו לחילק  
יעקז, והין זכה מטוט גל כו כי טופט לדק וייעט כל  
הכ' רמכו ותינוכוים) וככ' וווב ווון לה' וכוה  
יטפונן צנדך:

בַּיְתָרִם הָוֹא: פֵּחֶל בְּלַהֲמַצָּה אֲשֶׁר →  
אָנֹכִי מַצְוָה הַיּוֹם תְּשִׁמְרוּן לְעֵשָׂות  
לְמַעַן תְּחִיוּן וּרְבִיתָם וּבָאָתֶם וִירְשָׁתֶם

לקט בעיר

לומרם, וסתאמכלה, ציטמוד וצורך מינכם זו קב"מ כמו שאלת מיניות פוענַל הכל כל קרב כמצ' ממן, וככלוֹתָה להומינַט נ' קב"י ע' נ' חומם נ' לין' להומינַט נ' עוד מ"ס נ' טמיונַט וזה, וכו' קב"י לא' קב'ם וקמ'ם, לא' קוב'ק נ' קוב'לה על הקפ'ם"ס נ' עצ'ות ומיל'וי לא'ם וקמ'ם, לא' קוב'ק נ' קוב'לה על הקפ'ם"ס נ' עצ'ות ממיל'רים קב'רו צ'קס, וככלוֹתָה מ' נ' ל' קב'דו' חפסק צ'קס ל' קב'לוֹתָס, חל' ג' ל' פ' קב'לוֹתָס קב'טיק נ' קומ'קה\* ו' גמ'רוֹת\* שי' נ' שוחאות \*גמ'רוֹת\*. לבון וקוב'ום.

ל-ט

(ג) א. כל כמויות וגו'. לרייך לדעתה מכך מילא  
פיה יהלומית), ועוד ובגלל כבירותה הנמר  
עתק תחת מעון וטමראת ועטימות ומוך מקומות נמזול  
לומר כל כמויותה, המכין כן סדרת מטבח בבלילן גלגולות  
כפי שדים כי רום להמד ימיטס בקונע גחלול, וכוח  
סולדס להבעית גלגולות כ' ולבאות מזרק כמיים,  
וכוחו כי בעיות קלחדים ממויות כ' צ' או ג' מהלך  
חטולינס ומוכ גס היס יחויקו צלהמת מכל מנות כ'  
צלהמלות וצליות يولד צכס כולדס רעב לאטהעלן  
צלהל כממות כבאליס לדם, ומוכ גס היס יכו צידס  
כמוכ וכמוכ מכממות צהמלהן נפפס-קקלת-מכממותת,  
ומוכ מהוד פטט נגע זה וצפרען צלא כהוילאים  
מענה נזעקו צהמוד לו כל ה' נך רם'ה הצעיר  
צחות כ' נצחות כממות הקלות נזרחות בכיס

אור בחר

**ליד)** צ hollow מושך לכוון ימ'.

אונקלז

וועטסנוו ומייתנו ומירתונ ית אַרְעָא  
די קיים זי לאַבְּהַתְּבָזָן זי ותפרבר  
זיט בְּלִ אַרְקָא די רְבֵךְ זי אַלְמָה  
דען אַרְבָּעָן שְׁנִין בְּמֶרְבָּדָא בְּדָלִי  
לְעַנְיוֹתָךְ ? נְסִיּוֹתָךְ לְמַרְעָז ית די  
בְּלִ בְּבָזָה הַתְּפָרְבָּר פְּקוּדָה אַם לאָן

את-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְתֵיכֶם: ב וּבְרוּתָה אֶת-כָל-הָדָרֶךָ אֲשֶׁר הָולִיכָה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְהַאֲרָבָעִים שָׁנָה בַמְדָבֵר לְמַעַן עַנְתָּה לְנַפְתָּח לְדֹעַת אֲת-אֲשֶׁר בְלַבְבָךְ דָרַת שְׁמָר כְחֻבָמָצֹותו קַרְמָצֹותיו אַסְלָא:

۱۱۹

ונמלהו ולמי מארטאל למליאו וכס מנות צפנץ (ב"ב):  
מצותיו. כל מנסכו ולמי מכיכר מהרו:

לקש בтир

שגםנו בדרכו לחיות מוכשר לדילא (ג'א): ג) פ"י הל' מתומו מתיו צלי פלאס וגלי סחמלמוּת הgas צענותן מ"ר קיל בז' נבמן ונמודע לא ה"ר נצנץ עליו (רא"מ), מה

אור החיים

ויביך לך מונע מכתומות וימיו וירצוי), ולומדו  
ובלחסן כלן הערלה כהנאה גוזל כי מי לנו גודל  
כמאות וכענודות כי כמאת נחמן בקצ'ב' וילך ולמד  
שנחלתعلمתנו לו צוית קהילץ') ונמנע מטה שמא  
היופיעו חחר מיתה, זה נך כהות טרייך לטמור  
ולעתות כל כמולה צטלוות, ומון מדרליין נטכוון  
במלחמר טטמרון לעשות לומר טרייך טיסיכם כהוד  
יוטז ומילפַּך מתי ליזו כמזהה לעטוחה'). עוד  
יחטמל על פיו דניאוכס ז'ל טטמלו (מווע"ק כ"ה)  
כני חי ומנזוי לנו זוכותה חליה מלטה הילך כמזהה  
ע"כ, ובו מהלמר מטה כלן לך צדכי חייזט טטס  
ישרעל יטנעמו לטמור ולעתות כל כמאות כללות  
ויזטחו מטלחת יהוד, וכוכב הוומבו כל כמולה וגוי  
למען החזון כרי מvais, ולזיטס כרי ניס, וצילהטס  
וירטחס וגוי' כרי מזוי מוץ' ומולחה צמיס מלחים  
כל מז' וגוי', ומעתה כל כמתטס צטלוות סתולוב  
וכמאות מזטח נצבי וצחיי ומזוי, זה נך כהות  
הזרסס פקמצע פיך מגיד עליו צלט' יסיכ' לו ניס  
ולנד שבתטעס צטלוות צעוזות כי' נטה�ס כמצע  
וכיו לנו ניס:

ומכס רם"ז בלא מיס ויחס מלך מרמ"ח יתלה לנו  
למי לcket גול על זה, וזה דמיון שמיירת הקמויות בכס  
מיוחדים כגון כתניות וכונניות וכטבאות נוער  
ומכטן חמת מסנה ופעיל הכתב עצמג'ו כתניות  
וזגדיים, וכטס תלין חמת כרייהות רם"ז מועלט  
לכעניר כתגט כלג'ר כתלוס רם"ח כמו כן גם  
יצלימו רם"ז מות עטה לחדרון כתלוס כתלוס  
רמ"ה, וכן כן גם יצליים חמירות טמ"ז מות גם  
חעתה נגייט לחוד כתלוס טמ"ב, וכן מהמר כל  
כמוץ פירות כלנותה כלג'ר ימבר כל שציך  
לעתות חמראון נטעות<sup>לט</sup> פירות צין מות גם  
חעתה צין מות עטה, וכטעס למון חמון וזה חלי  
זה וכטטלת מהסר מהת מכל הקמויות מהה מהסר  
כגנו מות היכר היה, והוא תרמם יתגננה כתטל  
לטטל טטטל טטהו כתגט היכר היה לפי טכו יה  
מכהייא לכל מהדורות כಗוף מה תלין כן סמות, וזה  
כגס מהמר כנויין נלען וזה כל הקמויות פירות  
מות בטוויה להחתה ימאנטו כקס צלויות במנין יסוד  
החד ובין חד כס, ומעתה כס צויס ממט לדמיון  
ברמן ווונדרו ווונדרה פירוט אגדותינו וזה גל

אור בחר

לזה כפלו נז' נפונותם. לוז) כדרין הממל עלה מארון חולה חייו יכול לפרטות ולליכותם. לוז) פ"י ע"י צמיילר חומר נצכל ועלה מהר ממנהו ביחס בחרבך, וכשה לבעו בגמ' (וימול ב'ג'). לוז) פ"י ר' יוסי מנה מומתתלי'ג' שליחים גרכזון וככך בעקבותה, על"כ פ"ט יוספה

## אונקלום

ית פתגמאו;  
קמראע ית  
בשכט: יי ואָ  
הַלְאָ אָתָה ר  
ואֲשֶׁר תִּהְנֹה לְוַת  
אָנָּא: יְד וַיֹּאמֶר  
ית שְׁלֹמָה ר  
דָּעַנָּא וְאַחֲנָנִי

לְאָחִיו וַיֹּאמֶר הָנֶה חִלְמָתִי חִלּוֹם עֹז  
וְהֵנָּה הַשְּׁמֵשׁ וְהַיְלָחֵן וְאַחֲרֵי עַשְׂרֵן  
בָּכוֹבָים מִשְׁתְּחִוִּים לֵי . וַיַּסְפֵּר אֶל־  
אָבִיו וְאֶל־אָחִיו וַיַּגְעַר בָּבוֹ אָבִיו וַיֹּאמֶר  
לֹו מַה חִלּוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חִלְמָתִ הַבּוֹא  
בְּבוֹא אָנָּי וְאַמְּךָ וְאָחִיךְ לְהַשְׁתְּחִוֹת לְךָ  
אֶרְצָה: וְאַיְקָנָא־בָּבוֹ אָחִיו וְאָבִיו שָׁמֶר

## רישוי

מִצְוָה נְהִיכָּס: (ז) וַיַּסְפֵּר אֶל אָבִיו וְאֶל אָחִיו,  
לְהַחֵר טַסְפָּר חָתוֹם לְהַחֵי חָרָס וְסַפְרוּ לְהַחֵי  
פְּנִיכָּסִי: וַיַּגְעַר בָּו. לְפִי סְכִיס מִיעֵיל פְּנִיכָּסִי  
עַלְוֹן הַבּוֹא גְּבוֹא. וְכָל־לְמֻךְ כַּכְלָמִתְכִּי, וְכָל־  
לְמַתְכִּי וְיָדָעָה כָּכָדְרִים מִגְוָעִים לְכָלְבָכִּיּׁוּן צַדְלָטוֹ  
לְהַמְּנוֹ (גִּיְּהָ), וּרְבָנָה תְּנוּמָה (גִּיְּהָ). לְמַדוֹ מַכְלָן צְהִין  
חַלּוֹס צְלָל דְּרִירִים בְּנָלוֹס, וַיַּעֲקֹב נַתְּכוֹן לְכָוְילָה  
סְדָרָר מַלְכָ צְנוּוֹתָה יְקָנָהוּ, נַכְךְ חָמָר לוֹ כְּצָוָה  
נְצָוָה וְגַוי כְּסָס שְׁלִי הַפְּתָר צְהִמָּךְ כְּרַבְּלָר (כָּוֹה)  
בְּנָלָה (יְהָ) שָׁמַר אֶת הַדְּבָר. כִּי מִתְמַתִּין וּמִלְפָכָה  
מִתְיִצְוָה, וְכָנָה (וְשִׁעִיר כִּי כִּי) סּוּמָר הַמְוֹיִינָה, וְכָנָה  
חַמְנוֹת מִוְתָה עַל חַמְתָּי (חַיְבָה יְהָ עַיְיָ), לְמַתְמַתִּין:

לְקַט בָּהָר  
כְּנָסָה מַדְבָּס (גִּאָ): (בּו) פְּטוּת אָוֹל אַסְיָּרְנוּ לְמַחְיוֹן  
פְּעָמִים יִיְכַּן כָּמִיגַּי, הַכָּל נַפְעָס הַמְּנִי לְמַחְיוֹן  
חַלְמָה, לְכָן נַסְכָּל שַׂוְקָפָל קָהִי עַל חַצְיוֹן, וְלֹא לְמַחְיוֹן  
פְּרִוּטָה צְגָרָה, וְהַקְּלָמָה עַל דְּלָלָה לְכָמִיכָּה וְלְמַצִּי  
אַמְּלָה מַתְכָּלָה, הַכָּל לְמַס הַמְּלָאָה נְכוֹן, וְלֹמַת גַּעַל תָּגָי,  
לְמַה מְלָרְנוּ כְּלָמָּה מַלְכָס (רָאָסִים): (בּו) חַנְן הַפִּי אַשְׁגָּבָה  
לְהַוְיָה אַשְׁגָּבָה מַלְכָס (רָאָסִים): (בּו) חַנְן הַפִּי אַשְׁגָּבָה  
טִימָה מַכְמָה לְיַוְקָב לְמַס פָּלָס כְּלָמָה לוֹ נַמְהָ מִפְּרָא  
הַחַלְמָה, שְׁלָל כָּלָמָה נְכוֹן יְמָר נַמְהָלִי נְבוֹן נְזִיעָה, הַלְּגָלְבָוָה  
קָסָה יְזָקָף מַכְלָה עַל עַגְמָה גַּעַר צְדִימָה לְמַהְמָה  
טָסָס רַק פְּטוּפָוִי דְּבָרִיס וְלֹא יְקָנְמָהוּ (רָאָסִים): (בּו) פִּי  
אַדְגָּוֹת מִוְתָה עַל חַמְתָּמִי (חַיְבָה יְהָ עַיְיָ), לְמַתְמַתִּין:  
יְהָ לְמַמְוֹס צָאוֹה דְּכָר שְׁלִי הַפְּטָר, וְזָה יְלָמִיעָו נְגִיָּה צְלוֹנוֹמוֹ  
לְכָל הַמְּלָטָם, הַכָּל הַלְּגָלְבָוָה צְוָעָג עַל טְלַמְּמוֹיָה, כִּי מַה זָּה  
מִתְמַתִּין הַכְּמָוֹן וְלְמַצִּי שְׁמָר מַתְמָר טְלַמְּמוֹיָה כְּפָאָה: (בּו) וְלְמַיְיָזָן  
מִשְׁלָמָר הַכְּמָוֹן וְלְמַצִּי שְׁמָר מַתְמָר פְּלִוּקוֹ כְּמוֹ דְּהַיְמָה צְסָס נְגִיָּה  
סְוָה וְלְמַלְמָה, הַכָּל מוֹעֵל נְכָלָמָה הַלְּגָלְבָוָה צְקִינָה  
נִמְכֹון לְהַוְיָה וְכָיָה (מַלְמָה):

## אור החיים

כְּדָרְלָי וְלֹא גָּדָל שְׁלַמְּמָס וְסִיס מִכְּסִיכָּה:  
חַבְיוֹן, וּמִמְוֹלֵג סְתָר כְּחָלוֹס צְפִי כְּמָחִים, וְלֹצְצָו לְמַ  
יְוַגְעַר זֹו וְגַוְיָי. (גִּיְּהָ) לְכָסִיר קִנְהָתָה כְּמָחִים.  
וְסִיס כְּחָלוֹס צְקִוָּתָה לְנִי וְלְמַקְמִי. (גִּיְּהָ) כִּי  
מִכְמִיעָה כְּמוֹהָלָנָה כִּיְהָ, וְקַטְעָס כִּי לְמַס צְמָלוֹס רְהַטָּן  
כְּדָעָת כִּי צְנָה וְעַקְבָּתָה צְהִגָּס כְּגָדְלָה מְסָהָוָמָה הַלְּגָלְבָוָה  
דוֹקָה מְלָכִיכָּס וּמְעַתָּה הַלְּגָלְבָוָה צְוַתָּהָוָה לְזָה  
וְלֹא עַלְמָה עַל דְּעַתָּה לְמַתְמַתִּה עַל חַצְיוֹן וְהַלְּגָלְבָוָה זָה

## אור בהיר

יְלָה. (מ) פִּי לְמַלְמָה עַל צְמָה יְזָקָף צְמָה וְקִפְיָוּן צְמָה זָה.  
מַאָה) לְמַה גַּעַה, וְמַה מְעַלָּה, וְכָלְפָטָה יְעַקְבָּתָה יְלָעָה  
סְלַמְּמָה וְפְמָלָה לְמַהְמָה. (מַבּ) צְלַבְּרִי רְצָי וְלֹא עַדְיָן מְיַזְקָבָה מִכְמָה.  
מַגָּה) קִנְהָה צְבָלָה מַה, וְלֹא עַלְמָה עַל דְּעַתָּה

## אונקלום

### בראשית לו וישב תפו

**את־דָּבָר֩** שני יב וַיְלַכֵּו אֶחָיו לְרֹעֽוֹת  
**אֶת־צָאן אֲבִיהֶם בְּשָׁבָם:** י' וַיֹּאמֶר  
**יִשְׂרָאֵל אֱלֹיָסָף הַלֹּא אֶחָד רְعִים**  
**בְּשָׁבָם לְכָה וְאַשְׁלַחֲךָ אֲלֵיכָם** וַיֹּאמֶר  
**לֹו הַנְּגִニִּי ז' וַיֹּאמֶר לוֹ קְדֻנָּא רָאָה אֶת־**  
**שָׁלוֹם אֶחָיךְ וְאֶת־שְׁלוֹם הַצָּאן וְהַשְּׁבָנִי**

#### לקט בהיר

ל) פועלם מינם "הַמ'" טו נארחות צליגגען ולקער יפה מינם כן לנצח לרעה, הגס ציקל למקור ולין מקורי מפערן טכל יומר מפערן לה יטנו, לאו לה טה קיה כמוש כלג נג' קיה עלה על דעתיו לדרות כלג טכל מלהר שאנטב וננקוד והנקוד עיטה חומו כלילו טויו מרלה כהמוג צווא כוונתו טרואט צאנקאלות וגס חייו רועה, טאגני טזיטס הו נקער טהמרו לו טילכו לרשות מה טהן, טכל צהמתם גע לטיכו טיגן גרעות ולג' למ טהן האן לרשות ולפתען ערמות טהן טביס (רא"ם), וכשמענו סכמאות צווא שמממת טילדן ממדרגת קדוותם למול ולסתות מה' הייר מקום נגרום כס, כי מלי כריסטה זוי ציטי (ג"א): לא פ"י יעקב גע מה יוקט טיקון טה נמיה ל"כ חי פ"י טאגני טהן האן ודלא פירושו מוקן הא, וגס זה גע די טהרי גע טה מוקן טו ה' טה נלו, לא קרלה רט"ז דבר וס וליום טהיה יומר מטה רעד'ה נסנא טהן טק"ה מתקאטו וטמל בגיא ודלאי טפיזו מוקן הא, ונמכון פירס רצעינו דבר זה כהן למי צענויות יוקט קיה מה' קידע עניין השאלות לי צנפטו טו וולעפ"כ למיר בגיא (מ"ל), וכן נקדים קאנטמר להלע"ה טגיא פילט"י כן, לפי טסיא טק"ה וגיל

#### ריש"

ית פתרגמא: יב ואלו אחווי למרי עיטה ענה דראבוזן בשכם: יג ואמר ישראאל לויוף ה'א אטיך דען בשכם אתה ואשכחנה זוחהון ואמר ר'ה קה קה אן: ז' ואמר ר'ה איזל בגע צוית: ז' שטמא דראבוק ווית שטמא דענא ואתבוני פרטגמא ושכחנה

#### אור החיון

צטלאו טכל האן הא. ובגס טהו טהו טוינו טהו וטיכו כחיקעלין, סודר וענק כדעת וצנן צהולקים עס לטויו צפסחים דג' י' ח'ל' גייל חור צבען ישלאל להרמיה צודק עד מקוס צידו מגעת פלויו קומו כל עטויו חייו צודק מפיו בסכנה ופליך וטהר וצעזע זכי הצעזע טהו טהו ליגט זוקין ומפני כיici דטכיה כחיקעל טהני ובי פ"כ, וחכמים צהולקים עס פלויו סודרים טיט להלך צין מלהר (פס ח'): טהו טהו ליגט זוקין דוקה נטליכן טכל לה' חמוץן, גמלוות זה טהו טהו גס צהרכו (ז'), ומעהה קרי כויה צנעה טיסות

כוודעת דבר מכתמים ולח' נסנא כס קהלה: יג. **לְכָה וְמִלְאָקָה וְגַוְיִם** פירות לבב טכל האן חמץ, ולח' מה' חוטט לשגיחת ביניין מלוך וטולך דבר מוה' טמך צבליות וטלהו מוה' חיון נזוקין (פסחים ח':):

יד. **לְךָ נֶה וְלַחְבָּדָה**, ולח' טויה מפיטס צליחות בטמאות טעסה, וטמל וכתיבני דבר עטהו טלים וכחיזיר לו טזובס צווא הפיilo למלהן דהמר (פס ח'): טהו טהו ליגט זוקין דוקה נטליכן טכל לה' חמוץן, גמלוות זה טהו טהו גס צהרכו (ז'), ומעהה קרי כויה צנעה טיסות

#### אור בהיר

אחלומוי למא כס. מד) מהו מהו לאפה, קרי כהר טלאו, ולמה כפל נומר ואטלאק, וגפטוק הסמור למיר עוד דפעס נך גע גו. מה) ולין כהן טלא, שעד צינע הא חייו טו צעליות סמנוא. מו) וכלהן זה חיון טו צעליות סמנוא, טרי קדר פליינו אפטעו מלאות נדייקת מהן. מז) פ"י סגס צאנקוטיל וטמיון ק"ל טו לדעם פלימו, טכל מניל רוחה מנטול טאנטיל, ומה יטעו חכמים

ען: י מלא  
א ויבען  
יח יבהתון  
מי אלמן:  
ויהובדונ:  
את שטך  
אה על כל  
אל שבחה  
תניה מנת

כמה ליטיגום  
לה: ז) קין  
כל ג) כי  
אשר הוא  
וחפה להלבה.  
ב) יידודות:  
משכנתיך:  
ו, וככה אל  
ועלין נגד  
מה יידודות.

ה). ושם  
ר שידוע כי  
דים אחרים.  
לחתה ידו  
יר על דוד  
יקום הארון:  
הוא הנכוון:  
אני אהוב  
קריה מזמור.  
ס שבשבילים  
ח ידו בביה  
יריד זה בית  
מנחות נג).

## תרגם

**תהלים פר**

גְּרוּגָת וְלֹחֵד תִּאֵיבָת צָבָאות: דַּגְּנֶכְסֶפֶה וְגַם־כְּלָתָה | נְפָשִׁי →  
נְפָשִׁי לְדָרְתִּי לְבִי וּבְשֻׁרִי יַרְגֵּנוּ אֶל אֶל־  
וּבְשֻׁרִי קְרָבָנוּ לְאַלְמָא  
קְבִּים: רְלֹחֵד יַוְגָּה חִינְכַּר גַּם־צָפָור | מְצָאָה בֵּית וְדָרוֹר | קְנוּ |  
אֲשֶׁר־שְׁתָה אֲפָרָחִיה אֲת־מִזְבְּחוֹתִיךְ  
שְׂרֵבָפָא לְהָה רַי בְּשָׁרִין רְשִׁי

ומינוט מטכולותיך: (ג) נכספה. נמלטה: כלתה. לְבִי וּבְשֻׁרִי יַרְגֵּנוּ. יַמְלָאוּ עַל וּתְמָ: (ד) גַּם צָפָר  
מְצָאָה בֵּית. נַמְלָאָנוּ קְיֻנוּ צָו סְפָלִיס. וּמְלָאָתָק  
לְגַדָּשׁ גַּנְגִּינוּ מַדְגָּר. וְסַפּוֹל סִיל נִקְמַת יְכָלָל: אֲשֶׁר

## מצודת דוד

(א) נכספה. יאמרו נפשי מתאית לבוא לחזרות ה',  
לְבִי וּבְשֻׁרִי יִתְאַוּ לְרָנִן כִּי הַלְּא: (ד) גַּם צָפָר.  
יתְאַוְן עַל חָרוּבָה, וְאָמַר שְׁגָם צָפָר מְצָאָה בֵּית  
בָּמְקוֹם הַמּוֹבָחָה, וְדָרוֹר מְצָאָה בָּה לְעַצְמָה קָן אֲשֶׁר  
שְׁמָה שְׁמָ אֲפָרָחִיה: אֲתִ מִזְבְּחוֹתִיךְ. עַם מִזְבְּחוֹתִיךְ.

## אבן עוזרא

עַזְבָּעָן מַגְנָן, אָוְלִי נִקְרָא כֵּן בַּעֲבוּר שָׁאֵן מַהְנָּגוּ לְנָגָן  
כֵּל זָמֵן שָׁאַיְנוּ חָפְשִׁי, וְהַעֲזָבָעָן יַדְעָן הוּא בְּסֶפֶר.  
אָמַר רַבִּי מְשָׁה כִּי הַעֲרָף שְׁתָולְדוֹתָה לְבָרוֹחָ מִיּוֹשָׁב  
בְּנֵי אָדָם, יַחֲגָג לְמִקְדָּשׁ הַכְּבֹד מִקְדָּשׁ הַקְּרָבָנוֹת  
הַקְּרָבָוֹת לִפְנֵי, דָּרָךְ מַשְּׁלָּה וְהַמְּעוֹשִׁים כֵּן, אָוְלִי הַיּוֹן  
קְרָבָּים אֶל מִזְבְּחָן שִׁידְעָוּ מִזְבְּחָה הַמּוֹבָחָה, עַל כֵּן שְׁתָה  
שְׁמָ אֲפָרָחִיה. וּרְבִי יַהְוָה בָּן בְּלָעָמָן לְעֵגָר לְרִי מְשָׁה,  
כִּי מָה דָּרַעַת יְשָׁבּוֹתָה. רַק הַפִּירּוֹשׁ כִּי נַכְסָפָה  
הַבָּשָׂר, עַל כֵּן יַרְגֵּנוּ. וְשָׁעַם אֶל חַיִן כָּנֶגֶד כָּלָתָה, או  
שְׁהִיא הַחַיה הַלְּבָב עַם הַבָּשָׂר: (ד) גַּם. כִּמּו גַּם בְּשָׁחָק  
יכָּאָב לְבָב (מְשִׁלְיִי יְדִי גַּ) שְׁטָעָמוּ כִּמּו עַד: וְדָרוֹר. שָׁמָ

## רְדִ"ק

וּמַתָּאוֹה לְהִיוֹת בָּהֶם: (א) נַכְסָפָה. כָּלָתָה יוֹתֵר מַנַּכְסָפָה,  
לְפִיכָּךְ אָמַר גַּם כָּאַילוּ כָּלָתָה מִרְוָב הַחַאוֹה, לְפִיכָּךְ בָּא  
הַחַאוֹה בָּזָה הַלְּשׁוֹן: לְחִזְרוֹת. כִּי שָׁם הִיא מַעֲמָד  
יִשְׂרָאֵל בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ בְּחִזְרוֹת לֹא בְּהִיכָּל: לְבִי וּבְשֻׁרִי  
יַרְגֵּנוּ. בְּשֻׁרִי הוּא הַפָּה אָוְרָם הַשִּׁיר עַם כּוֹנוֹת הַלְּבָב.  
או פִּירּוֹשׁ עַל דָּרָךְ מַשְּׁלָּה כִּמּו כָּל עַצְמוֹתִי תָּאִמְרָנָה:  
(ד) גַּם. אָמַר הַמּוֹזָמָר עַל דָּרָךְ בְּהִיוֹתָה בָּאָרֶץ

## מדרש חז"ל

מַמְקָמוֹן, וְהַזָּמָן הַהוּא הַיְתָר עַל הַכְּמוֹת, וְהִיא  
מִזְבְּחוֹת בְּכָל מָקוֹם וְהִיא מַקְנִים בְּכָל עֲוֹפָת,  
בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ לֹא הַזָּי מַקְנִים עֲוֹפָת מִפְנֵי הַטּוֹמָא,  
כִּי אֲפִילוּ בְּגַג הַבַּיִת עָשָׂוּ דָבָר שֶׁשְׁלָא יְנוּחָ שָׁם  
עוֹף וְהִיא קָרוּן אָוֹתוֹ כָּלִיא עֲוֹרָב. וְאָמַר דָּרָךְ אַנְיָא אַנְיָא  
כָּמו הַעֲוֹפָת, כִּי הַעֲוֹפָת הַמַּקְנִים אֶת מִזְבְּחוֹתִיךְ  
וְאַנְיָא לֹא אָכֵל לְהִיוֹת שָׁם. וּכְרַצְפָּר שְׁרָכָה

## נושאי הפרק

(ט') תפלה بعد מלך המשיח.  
(יא"ג) הטוב ביותר להיות בבית ה' ותחת חסותו.

על-ידי כאילו עשייתי בפועל  
הכתוב (תהלים קיט, קז) 'נשנו  
לשמור משפטיך צדקך', פיו  
לעשות, ותיכף 'אקיימנה' ב-  
משפטיך צדקך לנו'.  
והנה מהמת הכוון והתי-  
המחשבה, בונה ב-  
הקדושה של המציאות. ולוד'  
נדר... (לעיל כת, כ-כט) אם  
עמדרי, והאבן הזאת אשר  
יהיה בית אליהם, ובשעה  
רק הכנה למצוחה. זה אמר  
האל בית אל', פירוש ש-  
 למצוחה עשית לי בית, ולו  
ואהיה עמך' כו' (לעיל פג'  
שאשרה גם שכינתי בעצ-  
בתהלה לא היה רק אשר ו-  
והיה רק בית').

או יבואר, א נכי האל בית  
אומרים בשמונה שעשו  
אבות 'האל הגדול כו' אל  
הוא, יש חסדים אשר השם  
עתה עמננו, אבל החסדים  
אנו מלחכים ומצלפים להם,  
רבותינו זיל' (ברכות לד, ב; סנה  
לא ראתה' וכוכ' ושביה טה, 1  
חסדים הם לבוש להחט-  
לעתיד לבא. והכלל הוא,  
וזה ק' ת"ג, ב), כאמור (תהי  
אל כל היום'. וזהו 'אנכ'  
חסדים אשר בעולם הזה,  
נד. ועי' פרשת בחקתי ד"ה אם נ-  
באים שתשמרו את מצותי, אף על פ-  
עשיהם אותם, לפי שמהשבה טובה

כך, הכוון וככלות נפש שלי לך, נעשה  
לחזרות ובית, לך המשם. ואמר אחר כך  
לבני וברשי' וכו', שבא לשירותך בו, מהאר  
שעשהתי לך הצדות עם הכוון שלי.

והנה יש עוד בהכוון מעלה יתירה, כי  
במעשהינו רק מה שעשו, דרך  
משל תפילה כשםנית, אז אין בידיו אלא  
מצות תפילהין, אבל הכוון והתלהבות שיש  
לו למצוחה כדי לעשות נחת רוח להבורה,  
הוא כולל כל המציאות, ומעלה עליו כאילו  
עשאן לכל המציאות, כאמור חכמיינו זיל'  
(קידושין מ, א) חשב לעשות ונאנס קו'יב.  
וזהו כוונת הפסוק (ורבים ח, א) 'כל' המציאות  
אשר אנחנו מצוך היום, אפילו מצות שאין  
נווהgin בזמן זהה אתה יכול לקיים, באופן  
כשתשמרן', משלו 'ואביו שמר את  
הדבר' (להלן לו, יא וברש"י טט), שתהא יושב  
ומצחפה ומשתורק אל למצוחה, מתי יבוא  
ליידי ואקיימנה (עי' ברכות סא, ב, ג').

וזו גם כן מה שאמר דוד (ד"ה א כב, ד) 'ויאני  
בעני הכנוטי לה' אף אלף' כו',  
פירוש כי מצות צדקה אי אפשר רק  
במתנות מעות, אך אני אפילו 'בעני'  
היהתי מתלהב ואמרתי מי יתן ואוכל לבנות  
בית, ובזה 'הכנוטי אף' כו', כי נחשב

מלשון הzdככות מיט, ורוצה להזדקך גם את  
הגונך מן ישראל עם קדשו, כדי לעלות  
למקום אשר אין שם אדם יכול להשיג  
בטובות העולם הבא. ועל זה מפרש התנאי  
הרביה להם', נתן להם 'הרבה' מצות אשר  
יש הנאה גם 'לهم', זו הגונך, והאדם  
המשבר בשעת עשיית מצות אלו התענוג  
מהגונך, ועשה הכל כדי לקיים המציאות  
הבורא, על ידי זה יש הzdככות הגוף. וזהו  
'לזכות' וזהו 'לهم'. והבן':

**ט** אנבי האל בית אל (לא, יג). הלשון כמו  
האל של בית אל (רש"י). העניין,  
למשל לפיה הנראיה יש בית לדור בו, ואדם  
הוא מלובש בגדרים, והבית הוא הכהנה אל  
האדם. כמו כן השראת קדשות המציאות,  
צריכה שהיא לה בית שהמצא מקיים  
לשורת בו, והבית הוא מה שארם מכין  
עצמו ולבו מכון אל הבורא יתברך  
לעשות איזה מצוחה קודם שעשאה, והכהנה  
זו הוא בית לדור בו קדשות המציאות, והנה  
לפי גודלים וקטנותם כך הוא הקבלה נא.  
זהו שאמר דוד המלך ע"ה (תהלים פר, ג)  
'עכפה' וגם כתה נפשי לחצרות ה'  
לבני וברשי ירננו אל אל חי', המכון הוא

מן. עי' ס' סיידורו של שכת ח'ב הקדרמה זאת ה. והוא גם ס' מלא העומר קהלה ח, ו: ובמדרש ב"ר מה,  
א) לא נתנו המציאות אל לצרכם בהם את ישראל, הינו לזכרם, וכן רצחה הקב"ה לזכות את ישראל,  
הינו לזכח החומר, משלו זין, لكن הרובם להם תורה ומצותם מספר האברים והגידין. ע"ב. וע"ע שפת  
אמת פ' כי השא תרנו; פ' ויקח תרנה ד"ה במדרש; פרשת בהעלותך תרנו ד"ה בהעלותך; ליקוטים  
לשכונות במקhab שם ד"ה נתעככ. ג. עי' ס' רומי תורה פסוקים מלוקטים ד"ה רמו הפסוק וסוכה. וע"ע  
שפת אמרת פ' כי יצא תרנו ד"ה במדרש לוי חז: כי כח המציאות להעלות נפש הבהירות כו', שהגונך יש  
לו חלק בעשיות המציאות מתעללה באותו שעה, כמו לא החטום שור בדישו, אף על פי שעוסק במאל אדים  
המצווה שלא למנוע ממנה בשעת דישה, והרמז כי בעשיות המציאות גם הגונך. ועל זה אמרו חז"ל  
רצחה הקב"ה לזכות את ישראל הרבה להם תורה ומצות, כי נשמה טהורה הוא, אם כן הוציאו הוא ורק  
לנפש הבהירות. ע"ב. נא. ראה ריש פרשׁתין ד"ה ויצא יעקב. נב. עי' ראשית חכמה בהקדמה אותיות  
כב-כג. נג. ועי' פירושי האגדות אורות 3.

להחסדים העתידים, וזהו 'בית אל'. וזהו 'האל וכור' אל עליון'. והבנ':

וינdeg; יעקב כ"י ואת כל רכשו אשר רכש בפדן אדם לבוא אל יצחק אביו (לא, יח). ולכארה הוא מיותר, כי בודאי הלק אל אביו. ונראה, כי כבר ידוע לכל גודל מעלה הצדיקים אצל השם יתברך, ואהבתו תמיד עליהם, כאשר ראיינו הקב"ה גוזר גזירה וצדיקים מבטלים (מורק טז, ב; תענית כג, א). דהיינו שכן, ראוי לכל אחד ואחד לאחיו במשכנות הרועים, להדק את עצמו בה' ולעבור את ה' רק בגין דאייהו رب ושליט ורשא דכל עולם (זה"ק הקדמה יא, ב), ולית אחר פניו מניה (תיקו"ז תיקון נ), כבודו מלא כל עולם (זה"ק ח"ג רכה, א), ולא בבחינה אחרת דהינו על מנת לקבל פרס, וכמאמיר חכםינו ז"ל (אבות פ"א משנה ג), לפי שהבחינה הזאת לא הייתה באבותינו, רק בחינה שאמרנו. אבל לאו כל מוחא סביר דא, רק צוריך הכנה גדרלה לבוא במדורגה כו, אבל אבותינו הקדושים מחמת גודל הזדוכות היה קל בעיניהם לבוא לבחינה כזו. ונמצא אומר לנו הפסוק תוחחת מוסר, 'לבוא אל יצחק אבוי', דהינו שלא היה כונתו מחמת הטובות שהבטיח לו הקב"ה, רק במדrigה גודלה, כנ"ל. והבנ':

ותגנוב רוח את התרפים אשר לאביה (לא, יט). היה זה את ידו לכל, שבעת שאנו עומדים ומתפללים בהתלהבות, איזי

זה. ועי' פרשת בחקתי ד"ה אם בחקתי: יאת מצוחוי תשמרו, לשון 'שמר את הדבר', דהינו עוד אני אומר, אם שתחסמו את מצוחין, אף על פי שאין אתם עושים עדרין, איזי יעשיתם אותו', פירוש שהחשש בעני באילו עשיותם אותם, לפי שהחששה טוביה הקב"ה מצרפה למעשה. וזהו יעשיתם אותם'. ע"ב. נת. ועי' פרשת לך

עליך כאילו עשית בפועל. וזה פירוש הכתוב (מהלום קיט, קו) 'נשבעתו ואקיימה לשמר משפט צדק', פירוש 'נשבעת' לעשיות, ותיקף 'אקיימה' באופן 'לשמור' משפט צדק כנ"ל.

והנה מהמת הכספי והתלהבות והכנת המשחשה, בונה בית להשתרת הקדושה של המצאות. ולזה יעקב אבינו נדר (עליל כת, כ-כט) אם יהיה אלהים עמוני, והابן הזאת אשר שמתי מצבה יהיה בית אלהים, ובשעה זו לא יהיה לו רק הכנה למצואה. הנה אמר הקב"ה 'אנכי האל בית אל', פירוש שעל ידי הכנה מצואה עשית לי בית, ולזה 'שוב וכור' ואהיה עמך' כו' (עליל פסוק ג), דהיינו שאשרה גם שכינתו בעצמו עמך, כי בתחללה לא היה רק אשר נדרתי לי נדר, והיה רק 'בית'. והבנ':



או יכוואר, אנכי האל בית אל. מה שאנו אומרים בשמונה עשרה (נוסח ברכת אבות) 'האל הגדול כו' אל עליון'. הכל הוא, יש חסדים אשר השם יתברך עושה עתה עמו, אבל החסדים הגדולים אשרanno מחייבים ומחייבים להם, על אלו רמזו רבותינו ז"ל (ברכות לד, ב; טנהדרין צט, א) 'עין לא ראתה' וכוכ' (ישעה סדר, ג), ונמצא אלו החסדים הם לבוש להחסדים העתידים לעתיד לבא. והכל הוא, אל' הוא חסד (זה"ק ח"ג ל, ב), כאמור (מהלום נב, ג) 'חסד אל כל היום'. וזהו 'אנכי האל', אלו החסדים אשר בעולם הזה, הם כמו 'בית'